

ความสามารถในการอ่านและเขียนของนิสิตและนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ
ในมหาวิทยาลัย และวิทยาลัยครู

ปริญญานิพนธ์

ของ

อุไร แฉ่ม

๒๕ ส.ย. ๒๕๒๓

สำนักหอสมุดกลาง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท ๑๖ พระโขนง กรุงเทพฯ ๑๑ โทร ๒๑๒๑๕๗๕ ๓๑๑๖๐๕๕

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

ตุลาคม ๒๕๒๒

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

ความสามารถในการอ่านและเขียนของนิสิตและนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ
ในมหาวิทยาลัย และวิทยาลัยครู

บทคัดย่อ

ของ

อุไร แฉ่ม

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

ตุลาคม 2522

การวิจัยครั้งนี้ มีความมุ่งหมายเพื่อศึกษาความสามารถในการอ่าน (Reading Ability) และการเขียน (Writing Ability) ศึกษาถึงความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านกับการเขียน และศึกษาความถี่ คอย ของการอ่านและเขียนในค่านต่าง ๆ ของนิสิตและนักศึกษาครูปริญญาตรี ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก กลุ่มตัวอย่างเป็นนิสิตและนักศึกษาที่กำลังเรียนอยู่ในชั้นปีที่ 4 ปีการศึกษา 2520 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร (ทิมแก้ว) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และวิทยาลัยครูพระนคร จำนวนทั้งสิ้น 81 คน เครื่องมือที่ใช้เป็นแบบทดสอบ 2 ฉบับ ฉบับแรกวัดความสามารถในการอ่านแบบต่าง ๆ อันได้แก่ การอ่านเพื่อจับใจความสำคัญ การอ่านเพื่อรายละเอียดปลีกย่อย การอ่านเพื่อสรุปผลของเหตุการณ์ และการอ่านเพื่ออนุมานหรือขยายความ และฉบับที่ 2 วัดความสามารถในการเขียนค่านต่าง ๆ ได้แก่ คำนวณไวยากรณ์ ลีลาในการเขียน การเรียบเรียงเรื่องราว และกลไกในการเขียน สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้แก่ $F - test$, $q - statistic$, $t - test$ และการหาสหสัมพันธ์ (Correlation)

ผลการวิจัยสรุปได้ว่า

1. ความสามารถทั้งด้านการอ่าน และเขียนของนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร (ทิมแก้ว) และนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร สูงกว่าของนักศึกษามหาวิทยาลัยครูพระนครอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
2. ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่าน กับความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครู สัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05
3. ความสามารถทั้งด้านการอ่านและเขียน ของนิสิตทั้ง 3 สถาบัน อยู่ในระดับพอใช้ ($T - Score = 45 - 55$)

READING AND WRITING ABILITIES OF TEACHER TRAINING STUDENTS MAJORING
IN ENGLISH IN UNIVERSITIES AND TEACHERS' COLLEGES

AN ABSTRACT

BY

URAI CHALAEM

Presented in partial fulfillment of the requirements
for the Master of Education degree
at Srinakharinwirot University
October 1979

The purpose of this study was to compare reading and writing abilities of teacher training students majoring in English in universities and teachers' colleges, and to study the correlation between their reading and writing abilities. The sample of this study consisted of 81 students from Silapakorn University, Srinakharinwirot University and Pranakorn Teachers' College in 1978 academic year. A reading test was given to evaluate 4 skills : the ability to understand main ideas, the ability to conclude events, the ability to recognize details, and the ability to extrapolate consequent events. A writing test was divided into 4 parts : grammar, style, organization and writing mechanics. The data was computed by means of the F - test, q - statistic, t - test and correlation (r).

The results were :

1. The difference between reading and writing abilities was statistically significant at .01 level. The reading and writing abilities of the students at Silapakorn and Srinakharinwirot Universities were higher than those at Pranakorn Teachers' College.
2. The correlation between their reading and writing abilities was significant at .05 level.
3. Their level of reading and writing abilities was average.
(T - score = 45 - 55).

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิติโคพิจารณาปฏิญานีพจน์ฉบับนี้แล้ว
เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษากฎหลักสูตรปริญญากฎการศึกษาหาบัณฑิตของ
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

...สจ/ร...๓๐๓๐๖/๒๕๕๖... ประธาน

...พวงวิมล...๓๐๓๐๖/๒๕๕๖... กรรมการ

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์นี้สำเร็จลงได้ด้วยความช่วยเหลือแนะนำอย่างดียิ่ง จากรองศาสตราจารย์สุไร พงษ์ทอง เจริญ และ อาจารย์ พวงรัตน์ ทวีรัตน์ ที่กรุณาเป็นที่ปรึกษาชี้แนะแนวทาง ตรวจสอบแก้ไข ถ้อยคำ ส่วนวน ทำให้การวิจัยครั้งนี้ดำเนินมาโดยตลอดอย่างดียิ่ง ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ เป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ และขอบคุณ อาจารย์ และนิสิต นักศึกษาครูปริญญาตรี ในมหาวิทยาลัย ศิลปากร (ทับแก้ว) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน วิทยาลัยครูพระนคร และ วิทยาลัยครูสวนสุนันทา ที่ได้อำนวยความสะดวก และให้ความร่วมมือในการรวบรวมข้อมูลเพื่อการวิจัยครั้งนี้เป็นอย่างดี

อุไร แฉล้ม

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
/ ภูมิหลัง	1
/ ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า	4
/ ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	5
/ ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า	5
/ คำนิยามศัพท์เฉพาะ	6
2 เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง	7
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน	7
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียน	10
/ สมมุติฐานในการวิจัย	15
3 วิธีการดำเนินการศึกษาค้นคว้า	16
กลุ่มตัวอย่าง	16
เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล	17
การสร้างเครื่องมือ	17
การหาคุณภาพของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	18
การเก็บรวบรวมข้อมูล	19
การวิเคราะห์ข้อมูล	20
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	20
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	24
สถิติที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล	24

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	24
5 สรุปผลการค้นคว้า อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	32
✓ ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า	32
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	33
สมมุติฐานในการวิจัย	33
✓ กลุ่มตัวอย่าง	33
✓ เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล	34
- การวิเคราะห์ข้อมูล	34
✓ ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	35
✓ อภิปรายผลการวิจัย	36
✓ ข้อเสนอแนะ	39
✓ ข้อเสนอแนะในการวิจัยต่อไป	40
บรรณานุกรม	41
ภาคผนวก	47

บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 กลุ่มตัวอย่างแยกตามสถานบันการศึกษาและเพศ	16
2 ค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) โดยเฉลี่ย ของแบบทดสอบ	19
3 ค่าความเชื่อมั่น (r_{tt}) ของแบบทดสอบความสามารถในการอ่าน และ แบบทดสอบความสามารถในการเขียน	19
4 ผลการเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษ	25
5 ผลการวิเคราะห์ค่า q - statistic เพื่อตรวจสอบความแตกต่างกัน เป็นรายคู่ของความสามารถในการอ่านของนิสิตนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน	26
6 ผลการเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษ	27
7 ผลการวิเคราะห์รายคู่ q - statistic เพื่อตรวจสอบความแตกต่างกัน เป็นรายคู่ของความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน	28
8 ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านและความสามารถในการเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูของทั้ง 3 สถาบันการศึกษา	29
9 ความเคน คอย ในการอ่านค่านต่าง ๆ ของนิสิตและนักศึกษาครูปริญญาตรี	30
10 ความเคน คอย ในการเขียนค่านต่าง ๆ ของนิสิตนักศึกษา ครูปริญญาตรี	31

ภูมิหลัง

การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยนั้น เห็นได้ชัดเจนว่าไค้ผลไม่คุ้มค่าการลงทุน กานคา สินขวานนท์ (กานคา สินขวานนท์ 2505 : 2) กล่าวว่า "เมื่อพิจารณาจำนวนเวลาที่เด็กไทยใช้เรียนภาษาอังกฤษกว่าจะจบชั้นมัธยมศึกษาแล้ว จะเห็นได้ว่าเป็นระยะเวลาที่นาน คือเรียนในชั้นประถมศึกษาตอนปลาย 3 ปี มัธยมศึกษา 5 ปี รวมเป็น 8 ปี แต่เมื่อมองคุณภาพการเรียนภาษาอังกฤษของเด็กไทยด้วยใจเป็นกลางแล้ว เราจะต้องยอมรับโดยไม่มีข้อแม้ว่า เด็กไทยเราไม่มีความสามารถเท่าที่ควรจะเป็น" คำกล่าวนี้นี้ยังคงเป็นจริงอยู่เสมอมา ดังที่ สุไร พงษ์ทองเจริญ (สุไร พงษ์ทองเจริญ 2520 : 1) กล่าวถึงปัญหานี้ว่า "นับตั้งแต่กระทรวงศึกษาธิการได้วางหลักสูตรบังคับให้นักเรียนทุกคนที่อยู่ในชั้นปีที่ 5 ถึงปีที่ 10 ของการศึกษาเบื้องต้น (เทียบได้เท่ากับ ป.5 ถึง ม.ศ.3 ในปัจจุบัน) โดยมีชั่วโมงเรียนโดยเฉลี่ยสัปดาห์ละ 5 ชั่วโมง ผลที่ได้รับก็คือ ภายหลังที่ได้เรียนภาษาอังกฤษมา 6 ปี นักเรียนส่วนมากฟังภาษาอังกฤษเกือบจะไม่รู้เรื่อง พูดภาษาอังกฤษได้น้อยหรือพูดไม่ได้เลย ความสามารถในการอ่าน และการทำความเข้าใจในฉั้พลันท์ที่อยู่ในเกณฑ์ต่ำ รู้ศัพท์น้อย ไม่สามารถเขียนภาษาอังกฤษได้อย่างถูกต้องพอควรแกระดับชั้น นับว่าเป็นการสิ้นเปลืองเวลาไปโดยไค้ผลไม่คุ้มค่า"

เนื่องจากปัญหาความล้มเหลวในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษดังกล่าว ผู้บริหารและวางแผนการศึกษาที่มีใจนึ่งนอนใจ พยายามทุ่มเทความพยายามกันมากในระยะ 4 - 5 ปีที่ผ่านมา พยายามศึกษาสาเหตุ เพื่อทำการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เช่น กองวางแผนการศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ (กระทรวงศึกษาธิการ 2514 : 1 - 11) ได้มีการประชุม และสัมมนาทางวิชาการ เกี่ยวกับปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย และสรุปได้ว่า สิ่งสำคัญที่สุดที่ทำให้การสอนภาษาอังกฤษไม่ไค้ผลตามความมุ่งหมายคือ ครูมีความรู้

และทักษะการสอนไม่เพียงพอ ขาดประสบการณ์ และขาดอุปกรณ์การสอน

ตัวครูจึงนับว่าเป็นปัจจัยสำคัญอันดับแรกต่อคุณภาพของการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ กานดา ณ ถลาง (กานดา ณ ถลาง 2514 : 66) กล่าวว่า "คุณภาพของครู จะมีผลกระทบกระเทือนต่อคุณภาพของนักเรียน ถ้าไม่จำเป็นที่จะต้องไปรีบเร่งแก้คนไทยให้รีบเรียนภาษาอังกฤษแล้ว ครูจะเริ่มเมื่อฝ่ายที่ก่อให้เกิดการมีความพร้อม กล่าวคือ มีครูดี มีหลักสูตรที่ดี มีตำราเรียนดี และมีอุปกรณ์ดี" สุไร พงษ์ทองเจริญ ก็กล่าวพ้องกันว่า (สุไร พงษ์ทองเจริญ 2520 : 15) ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการเรียนรู้ของนักเรียนมากที่สุดก็คือตัวครูเอง ความรู้ความชำนาญ คุณภาพของครู ความกระตือรือร้นในการสอน การชวนช่วยในการหาความรู้ของครู ลักษณะต่าง ๆ เหล่านี้ ล้วนส่งผลต่อการเรียนรู้ของนักเรียนทั้งสิ้น มาลินี จันทวิมล (มาลินี จันทวิมล 2521 : 98) ก็กล่าวทำนองเดียวกันว่า ถ้าผู้สอนไม่มีความรู้ภาษาดีพอ จะถ่ายทอดสิ่งที่ถูกต้องให้ผู้เรียนไม่ได้ตามวัตถุประสงค์

* เป็นที่ยอมรับกันว่า การเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศนั้น ทักษะการอ่านเป็นสิ่งสำคัญและเป็นประโยชน์มากที่สุด โคบายาชิกล่าวว่า การอ่านเป็นทักษะสำคัญที่ใช้เป็นเครื่องมือในการเรียนภาษานั้น ๆ (Kobayashi. 1975 : 188) สตีเวนสันก็ได้อ้างถึงประสบการณ์การสอนภาษาอังกฤษของเขาในประเทศอิหร่านว่า การอ่านเป็นทักษะที่สำคัญต่อตัวนักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศมากกว่าทักษะด้านอื่น และนักเรียนสามารถนำความรู้ที่ได้อ่านไปใช้กับเนื้อหาอื่นได้ (Stevenson. 1973 : 10) สำหรับประเทศไทยนั้นเนื่องจากประสบการณ์ผลจากการเรียนการสอนภาษาอังกฤษซึ่งได้กล่าวมาแล้ว ผู้เรียนภาษาอังกฤษจึงไม่ได้ใช้การอ่านภาษาอังกฤษให้เป็นประโยชน์ในการค้นคว้าหาความรู้มากนัก ดังที่หม่อมหลวงบุญเหลือ กุญชร กล่าวไว้ว่า คนไทยที่อ่านหนังสือภาษาอังกฤษได้มีจำนวนน้อยมากในปัจจุบันนี้ ความรู้ที่คนในโลกค้นคว้าได้ใหม่มีมากมายเหลือเกิน ผู้ที่อ่านหนังสือภาษาอังกฤษไม่ได้ ก็ต้องล้าหลังอยู่เรื่อยไป (บุญเหลือ กุญชร ม.ล. : 81) ดังนั้น การผลิตครูสอนภาษาอังกฤษให้มีความสามารถในการอ่านสูงเป็นสิ่งสำคัญ เพื่อไปสอนนักเรียนให้มีประสิทธิภาพในด้านนี้สูงพอที่จะใช้เป็นพื้นฐานในการค้นคว้าหาความรู้ได้ในการเรียนระดับสูงขึ้น

ส่วนทักษะในการเขียนภาษาอังกฤษนั้น แม้จะเป็นทักษะลำดับสุดท้าย แต่ก็เป็ทักษะที่มีความสำคัญมากเช่นกัน เพราะการเขียนภาษาอังกฤษได้นั้น หมายถึงว่าผู้เขียนจะต้องมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างของประโยค วลีวิภาค การใช้เครื่องหมายวรรคตอนและการสะกดคำ นอกจากนี้ผู้เขียนจะต้องมีจุดมุ่งหมายในการเขียน และสามารถที่จะเขียนสื่อความหมายไต่ตรงตามวัตถุประสงค์ของตน โดยใช้องค์ประกอบในการเขียนเป็นเครื่องช่วย (Lado. 1957 : 130) เนื่องจากการเขียนเป็นทักษะที่ยากยิ่ง กล่าว การเขียนก็ย่อมแสดงให้เห็นถึงความรู้ความสามารถทางภาษาของผู้เขียน และผู้ที่จะเป็นครูสอนภาษาอังกฤษก็ย่อมจะต้องมีทักษะในด้านนี้ให้เพียงพอ

การเตรียมตัวครูสอนภาษาอังกฤษให้มีความรู้ทางภาษาและวิธีสอนนั้น เป็นหน้าที่โดยตรงของสถาบันการฝึกครู ในปัจจุบันนี้มีสถาบันที่เกี่ยวข้องกับการผลิตครูสอนภาษาอังกฤษหลายแห่ง เช่น วิทยาลัยครูและมหาวิทยาลัยต่าง ๆ อันไคแก จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยรามคำแหง มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ เป็นต้น แต่ละสถาบันมีหลักสูตรของตนเอง ใช้เวลาในการศึกษาเท่า ๆ กัน และต่างก็มีจุดมุ่งหมายเพื่อผลิตครูที่มีความสามารถทางวิชาการและวิธีสอนเช่นเดียวกัน ซึ่งประพาศน์ พฤติประภา (Prapart Brudhiphabha. 1973:4) มีความเห็นว่า การที่หลักสูตรการฝึกครูสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศแตกต่างกันไปนั้น เป็นการยากที่จะคาดคะเนคุณภาพของผู้เรียนที่เทียบกันได้ และมีผลงานการวิจัยค้นคว้าเกี่ยวกับความรู้ความสามารถในวิชาภาษาอังกฤษ โดยเฉพาะในด้านการอ่านและการเขียนของนิสิตและนักศึกษาครู ตลอดจนนิสิตอื่น ๆ ในมหาวิทยาลัยต่าง ๆ เช่นถาวร สุมงค (ถาวร สุมงค 2510 : 77) ได้ทำการวิจัยกับนักศึกษาครูระดับประกาศนียบัตรปีที่หนึ่งและปีที่สอง พบว่ากลุ่มตัวอย่างมีผลสัมฤทธิ์ทางด้านการเรียนภาษาอังกฤษด้านการอ่านเอาความอยู่ในระดับต่ำ จารัส อานามนารถ (จารัส อานามนารถ 2517) ทำการวิจัยพบว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษสูงกว่านักศึกษาครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ กุสุมา มะนะสุนทร (กุสุมา มะนะสุนทร 2519 : 1) ได้ศึกษาพบว่า ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่หนึ่ง ปีการศึกษา 2518 จาก

มหาวิทยาลัย 5 แห่ง อยู่ในระดับที่ไม่เป็นที่น่าพอใจ บงกชกาญจน์ ท้าวทอง (บงกชกาญจน์ ท้าวทอง 2520) ทำการวิจัยพบว่า นักเรียนฝึกหัดครูระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาชั้นสูง วิชาเอกภาษาอังกฤษยังอ่านได้ช้า นอกจากนี้ยังมีผลงานการวิจัยเกี่ยวกับข้อบกพร่องในการเขียนของนิสิตและนักศึกษาครูในมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครูอีกมากมายซึ่งพบว่านิสิตและนักศึกษาครูเหล่านี้มีข้อบกพร่องในการเขียนค่านต่าง ๆ อยู่ในระดับสูง อย่างไรก็ตามยังมิได้มีการวิจัยว่าความสามารถในการอ่านและเขียนระหว่างนิสิตและนักศึกษาครูในแต่ละสถาบัน ว่าเป็นอย่างไร แตกต่างกันหรือไม่ ทำให้ผู้วิจัยอยากทราบว่า นิสิตและนักศึกษาครูที่เรียนวิชาเอกภาษาอังกฤษในชั้นปีที่ 4 ในสถาบันต่าง ๆ ซึ่งกำลังจะออกไปเป็นครู จะมีความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษเพียงไร แตกต่างกันหรือไม่ จึงได้ทำการศึกษาวิจัยในเรื่องนี้

ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านและเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูปริญญาตรีวิชาเอกภาษาอังกฤษ ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในชั้นปีที่ 4 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู
2. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่าน กับความสามารถในการเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูระดับปริญญาตรี
3. เพื่อศึกษาความเคย และค่อยในการอ่าน ในค่านการอ่านเพื่อจับใจความสำคัญ การอ่านเพื่อรายละเอียดปลีกย่อย การอ่านเพื่อสรุปผลของเหตุการณ์ และการอ่านเพื่ออนุมานหรือขยายความ และความเคย ค่อยของความสามารถในการเขียน ในค่านไวยากรณ์ และลีลาในการเขียน การเรียบเรียงเรื่องราว และกลไกในการเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูระดับปริญญาตรี

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. การวิจัยครั้งนี้จะทำให้ทราบถึงความสามารถในการอ่านและเขียน ของนิสิตและ นักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์ระดับปริญญาตรี
2. การวิจัยครั้งนี้จะทำให้ทราบถึงความสัมพันธ์ ระหว่างความสามารถในการอ่านและ เขียนภาษาอังกฤษของนิสิตและนักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์ระดับปริญญาตรี อันจะเป็นแนวทางในการวางโครงการ สอนอ่านและเขียนภาษาอังกฤษให้เหมาะสม ในระดับนี้ต่อไป
3. การวิจัยครั้งนี้ จะทำให้ทราบถึงความเคย คอย ในการอ่านและเขียน ของนิสิต นักศึกษาคณะทั้ง 3 สถาบัน อันจะเป็นแนวทางในการปรับปรุงการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ ด้านการอ่านและเขียนให้มีประสิทธิภาพดียิ่งขึ้น

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

1. กลุ่มตัวอย่าง เป็นนิสิตนักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์ ที่กำลังเรียนในชั้นปีที่ 4 ปีการศึกษา 2521 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร (ทบวง) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และวิทยาลัยครูพระนคร จำนวน 81 คน แยกเป็น 3 กลุ่ม กลุ่มละประมาณ 27 คน ซึ่งได้มา โดยวิธีการสุ่มอย่างง่าย (Simple Random Sampling)
2. ตัวแปร
 - ก. ตัวแปรอิสระ ได้แก่ สถานันการศึกษา ซึ่งแบ่งเป็น 3 แห่ง คือ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู
 - ข. ตัวแปรตาม ได้แก่ ความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการ เขียน

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

1. นิสิตนักศึกษาครู หมายถึง นิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ที่กำลังเรียนอยู่ในชั้นปีที่ 4 คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร (ทิมแก้ว) นิสิตชั้นปีที่ 4 มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิทยาลัยครูพระนคร

2. ความสามารถในการอ่าน หมายถึง ความสามารถที่ได้จากการวัดความเข้าใจในการอ่านในด้านต่อไปนี้

- ก. การอ่านเพื่อจับใจความสำคัญ (Main Ideas)
- ข. การอ่านเพื่อรายละเอียดปลีกย่อย (Supporting Details)
- ค. การอ่านเพื่อสรุปผลของเหตุการณ์ (Conclusion)
- ง. การอ่านเพื่ออนุมานหรือขยายความ (Extrapolation)

3. ความสามารถในการเขียน หมายถึง ความสามารถที่ได้จากการวัดความสามารถในด้านต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

- ก. ความสามารถในการด้านไวยากรณ์ และลีลาในการเขียน (Grammar and Style)
- ข. ความสามารถในการเรียบเรียงเรื่องราว (Organization)
- ค. กลไกในการเขียน (Mechanics)

บทที่ 2

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาคนคว่ำ

X เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน

จูเลีย คอปสัน (Dobson. 1973 : 3 - 9) กล่าวว่า การอ่านนำไปสู่กิจกรรมอื่น ๆ ในชั้นเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง หรือภาษาต่างประเทศ และมีส่วนนำไปยังการออกเสียง และการเขียนอีกด้วย

/แฮริส (Harris. 1969 : 59) กล่าวว่า ความสามารถในการอ่านนั้น จะต้องอาศัยองค์ประกอบต่าง ๆ หลายประการ เช่น ต้องมีความเข้าใจในภาษา สามารถจับใจความสำคัญ และรายละเอียดปลีกย่อยได้ สามารถสรุปความคิดจากการอ่านได้ถูกต้อง สามารถเข้าใจทัศนคติของผู้เขียนจากข้อความที่อ่าน และจัดลำดับในการเสนอความคิดของผู้เขียนได้

อีแวนนิโก (Evancho. 1944 : 315 - 326) ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านและเขียน ของนักเรียนเกรด 6 ที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ ของโรงเรียนแห่งหนึ่งในเมืองวิกตอเรีย บริติชโคลัมเบีย เขาศึกษาในปี 1973 กลุ่มตัวอย่างจำนวน 118 คน พบว่าความสามารถในการอ่าน และการเขียน มีความสัมพันธ์กันในระดับสูง

โนเอธ (Noeth. 1974 : 213 - 215) ได้ศึกษาพบว่า การอ่านเป็นตัวทำนายความสัมพันธ์ในการเรียน ของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 คณะสัตวแพทย์ มหาวิทยาลัยเปอตู (Puedue) พบว่าตัวแปรที่เป็นตัวทำนายที่มี 5 ตัว เรียงกันตามลำดับดังนี้คือ คะแนนผลการเรียนก่อนเข้าศึกษาในคณะนี้ ความจำทางคำภาษา (Verbal Memory) ความเข้าใจในการอ่าน ความสามารถในทางคณิตศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่าคะแนนของตัวแปรแต่ละตัว สามารถทำนายสัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาคแรกของนักศึกษา เท่ากับการใช้คะแนนของทุกตัวแปรรวมกันทำนาย

โจนส์ (Jones. 1977 : 737 - A) ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างภูมิหลังความต้องการและความรู้ของครู กับประสิทธิภาพในการสอนอ่าน กลุ่มตัวอย่างเป็นครูสอนในระดับเกรด - 6 ที่เมืองราเลย์ (Raleigh) นอร์ท คาโรไลนา ครูเหล่านี้สอนวิชาต่าง ๆ รวมทั้งสอนอ่านด้วย กลุ่มตัวอย่างมีจำนวน 86 คน เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูลได้แก่แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่านของครู และแบบสอบถามครูผู้สอนในระดับประถม และระดับกลาง (Intermediate) มีความรู้ และความต้องการเพิ่มพูนความรู้ในการอ่านไม่แตกต่างกัน แตกต่างกันด้านปัญหาในการสอนอ่านใหม่ประสิทธิภาพ และด้านความรู้ในการอ่านของครู

ถาวร สุมงคล (ถาวร สุมงคล 2510 : 77) ได้ค้นคว้าเรื่องผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนฝึกหัดครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่หนึ่ง และปีที่สอง จำนวน 569 คน ที่กำลังเรียนอยู่ในวิทยาลัยครูนครราชสีมา วิทยาลัยครูมหาสารคาม และวิทยาลัยครูอุดรธานี ในปี 2509 ผลปรากฏว่า กลุ่มตัวอย่างมีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษด้านการอ่านเอาความอยู่ในระดับค่อนข้างต่ำ

การณี ภูวรรณ (การณี ภูวรรณ 2515) ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านกับการเรียนวรรณคดีอังกฤษ โดยศึกษากันในสี่ปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ปีการศึกษา 2515 จากวิทยาลัยวิชาการศึกษา 7 แห่ง จำนวน 250 คน ผลของการค้นคว้าพบว่า ความสามารถในการอ่าน อันได้แก่ การอ่านเพื่อจับใจความสำคัญ การอ่านเพื่อรายละเอียดปลีกย่อย การอ่านเพื่อทำนายผลของเหตุการณ์ กับความสามารถในการอ่านเพื่ออนุมาน มีความสัมพันธ์กับการเรียนวรรณคดีอังกฤษ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

สุธรรม ชาทะสิงห์ (สุธรรม ชาทะสิงห์ 2515) ได้ศึกษาเรื่องความสัมพันธ์ของ ความเข้าใจโครงสร้าง และความรู้ของศัพท์ภาษาอังกฤษ กับความสามารถในการอ่านเอาความ ของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา ปรากฏผลว่า

1. ความสามารถในการอ่านของนักเรียน มีความสัมพันธ์กับความสามารถทางโครงสร้าง และทางศัพท์ของนักเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

2. นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูง และนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ มีความสามารถทางโครงสร้างทางกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

3. นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูง และนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ มีความสามารถทางศัพท์ทางกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

พิณทิพย์ ทวยเจริญ (พิณทิพย์ ทวยเจริญ 2515 : 44) ได้ศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านคำกริยาเรียนภาษาอังกฤษ ของนิสิตชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และปทุมวัน ในปีการศึกษา 2515 พบว่านิสิตมีข้อผิดพลาดในด้านความหมายของคำศัพท์มากที่สุด และพบว่า ความเข้าใจในเรื่องที่อ่าน กับความเข้าใจความหมายของคำศัพท์ในเรื่อง จะมีความสัมพันธ์กัน

กฤษมา มะนะสุนทร (กฤษมา มะนะสุนทร 2519 : 1) ได้ศึกษาความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษ ของนักศึกษาชั้นปีที่หนึ่ง ที่กำลังศึกษาภาคปลาย ปีการศึกษา 2518 จากมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัยศิลปากร จำนวน 200 คน ผลการวิจัยเป็นดังนี้

1. ความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักศึกษาปีที่ 1 ในระดับมหาวิทยาลัย อยู่ในระดับที่ยังไม่เป็นที่น่าพอใจ นักศึกษาได้คะแนนจากแบบทดสอบการอ่านสูงที่สุด รองลงมาคือคะแนนจากแบบทดสอบการเขียนแบบอัตนัย และอันดับสุดท้ายคือจากแบบทดสอบการเขียนปรนัย

2. ความสามารถในการอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษของ นักศึกษาชายและหญิง ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01

3. ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษา มีความสัมพันธ์กัน (.35 - .45) ที่ระดับนัยสำคัญ .01

4. คะแนนที่นักศึกษาได้จากแบบทดสอบทั้งสองฉบับ กับคะแนนสอบไล่วิชาภาษาอังกฤษ ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีความสัมพันธ์กัน (.30 - .90) ที่ระดับนัยสำคัญ .01

ผจงกาญจน์ ท้าวทอง (ผจงกาญจน์ ท้าวทอง 2520) ได้ศึกษาองค์ประกอบบางประการที่มีผลต่อความสามารถในการอ่านเร็ว ของนักเรียนฝึกหัดครูระดับประกาศนียบัตร—

วิชาการศึกษาระดับสูง ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก จากวิทยาลัยครู 7 แห่ง ได้ผลการวิจัยว่า องค์ประกอบของความสามารถในการอ่านเร็วแต่ละด้าน คือ ความสามารถในการเข้าใจโครงสร้าง ความสามารถในการจับใจความสำคัญ และความสามารถในการอ่านซ้ำ คำ มีความสัมพันธ์กับความสามารถในการอ่านเร็วอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ที่ระดับ .01 นั่นคือ ความสามารถในการอ่านเร็วขึ้นอยู่กับองค์ประกอบทั้ง 3 ด้านดังกล่าว และองค์ประกอบทั้ง 3 นี้ ส่งผลต่อความสามารถในการอ่านเร็วของนักเรียนในทางบวก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 นักเรียนมีความสามารถในการอ่านเร็ว 28.90285 คำต่อนาที โดยที่อัตราเร็วในการอ่าน และความเข้าใจในการอ่าน มีความสัมพันธ์กัน อย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ และผู้วิจัยอภิปรายว่า นักเรียนฝึกหัดครูระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาระดับสูง วิชาเอกภาษาอังกฤษ ที่เรียนภาษาอังกฤษมาแล้วไม่ต่ำกว่า 8 ปี แล้วอ่านโคควายความเร็ว 49.15999 คำต่อนาที โดยมีความเข้าใจ 58.53714 ยังนับว่าอ่านโคควาย

จากเอกสาร และงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านที่กล่าวมา แสดงให้เห็นว่า ความสามารถในการอ่านนั้น สัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ โครงสร้าง การเขียน และยังสัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนอีกด้วย X

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียน

เนื่องจากการเขียนเป็นทักษะที่ยาก และนักเรียนมีปัญหาในการเขียนมาก จึงมีเอกสารและงานวิจัยเกี่ยวกับการเขียนกว้างขวาง

แฮร์ริส (Harris. 1969 : 68 - 69) กล่าวว่า การเขียนโดยทั่วไป จะต้องมียุทธศาสตร์ประกอบดังต่อไปนี้

1. เนื้อหา (Content) ได้แก่เนื้อหาสาระที่จะใช้ในการเขียน
2. การวางรูปแบบ (Form) ได้แก่การจัดลำดับเนื้อหา
3. ไวยากรณ์ (Grammar) ได้แก่การใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ที่ถูกต้อง และสื่อความหมายได้

4. ลีลา (Style) ได้แก่ การเลือกโครงสร้าง การเลือกคำ และสำนวนต่าง ๆ ของภาษาที่ใช้ในการเขียน เช่น การใช้เครื่องหมายเฉพาะ หรือเพื่อทำให้เกิดอรรถรส

5. กลไกในการเขียน (Mechanics) ได้แก่การใช้สัญลักษณ์ต่าง ๆ ของภาษาที่ใช้ในการเขียน เช่น การใช้เครื่องหมายวรรคตอน และการใช้อักษรตัวใหญ่ให้ถูกต้องตามกฎเกณฑ์ของภาษานั้น ๆ

ไบรท์ (Bright. 1970 : 236) กล่าวว่า ไวยากรณ์สำคัญมาก และเป็นปัจจัยที่จะช่วยการเขียนให้ชัดเจน เพื่อที่จะสามารถสื่อความคิดกับผู้อ่านและผู้ฟังได้ และยังเป็นเครื่องแสดงระดับความสามารถในการเขียน การอ่าน (Literacy) ของผู้เขียนอีกด้วย

อาควัส (Aguas. 1964 : 3561 - A) ได้ศึกษาขอบกพร่องในการเขียนเรียงความภาษาอังกฤษของชาวตากาล็อก ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อวิเคราะห์ขอบกพร่องที่เกิดขึ้นจริงกับขอบกพร่องที่ได้จากการเปรียบเทียบภาษาแม่ และภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย เป็นนักเรียนประถมศึกษา 2 แห่ง มัธยมศึกษา 1 แห่ง และมหาวิทยาลัยอีก 4 แห่ง จากเรียงความที่นักเรียนเขียนนั้น สรุปผลการวิจัยได้ดังนี้

1. ภาษาแม่เป็นอุปสรรคต่อการเขียนภาษาอังกฤษ เพราะภาษาอังกฤษแตกต่างจากภาษาแม่ ซึ่งเป็นสาเหตุสำคัญที่สุดที่ทำให้เกิดขอบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ

2. นักเรียนใช้แนวเทียบโครงสร้างภาษา (Analogy) ผิด อันเป็นสาเหตุรองลงมา ในการทำให้เกิดขอบกพร่องขึ้นในการเขียน

3. นอกจากนั้นยังมีสาเหตุอื่น ๆ อีก ที่ทำให้เกิดขอบกพร่อง นอกเหนือไปจากที่กล่าวมา

ไบรอันท์ (Bryant. 1970 : 5024 - A) ได้วิจัยเรื่องผลสัมฤทธิ์ทางภาษาของนักเรียนเกรด 5 เกรด 8 และเกรด 11 โดยพิจารณาจากการวิเคราะห์การเขียนเรียงความ ผู้วิจัยให้นักเรียนเขียนเรียงความทันที หลังจากให้ดูภาพยนตร์เรื่องสั้น ๆ ที่ไม่มีการบรรยาย แล้วนำเรียงความเหล่านั้นมาวิเคราะห์และวัดคุณภาพ ผลปรากฏว่า นักเรียนชายมีความสามารถในการใช้ภาษาเท่ากับนักเรียนหญิง และนักเรียนหญิง จะมีความสามารถในการเขียนประโยคที่ซับซ้อนได้ดีกว่านักเรียนชาย

ลอฟเทน (Loften. 1970 : 5666 - A) ได้ศึกษาเรื่องผลของโครงการเขียนเรียงความ ที่มีต่อการเขียนของนักเรียนเกรด 1 และ เกรด 2 โดยทำการทดลองเป็นเวลา 1 ปี ผลการทดลองปรากฏว่า ความสามารถและคุณภาพของการเขียน ขึ้นอยู่กับเพศ อายุ ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่าน เชื้อชาติและฐานะทางเศรษฐกิจและสังคมของผู้เขียน และการเขียนเรียงความใหม่คุณภาพดีขึ้น จะต้องอาศัยการฝึกฝน

ชัคเบอร์น (Chadbourne. 5707 - A) ได้วิจัยเรื่อง การวัดความสามารถในการเขียน ของนักศึกษาระดับมหาวิทยาลัย กลุ่มตัวอย่างเป็นนักศึกษาจากมหาวิทยาลัย 3 แห่งในแคลิฟอร์เนียได้ การทดสอบการเขียนเรียงความฉบับแรก ได้กระทำในสัปดาห์แรกของภาคเรียน ส่วนฉบับหลัง กระทำในสัปดาห์ที่ 18 ของภาคเรียน และพบว่าคะแนนของนักศึกษาที่มีการเปลี่ยนแปลงเล็กน้อย โดยใช้หลักการทำนายของสเปียร์แมน บราวน์ (Spearman - Brown Prediction Formula) ในการหาความเชื่อมั่น และได้ค่าความเชื่อมั่น = .07 การศึกษารังนี้พบว่า การสอนเรียงความเพียง 18 สัปดาห์ ไม่ได้ทำให้นักศึกษามีทักษะในการเขียนมากขึ้นกว่าเดิม

โอ แฮร์ (O'Hare. 1972 : 6387 - A) ได้ศึกษาเกี่ยวกับผลของการฝึกเขียนประโยคที่มีผลต่อการเขียนของนักเรียนเกรด 7 โดยที่ไม่ต้องสอนไวยากรณ์แบบให้กฎเกณฑ์ ผู้วิจัยมีวัตถุประสงค์ที่จะวัดผลของการฝึกเขียนประโยคด้วยปากเปล่า กับการเขียนประโยคด้วยการเขียน โดยใช้เวลาในการทดลอง 8 เดือนเศษ ผลปรากฏว่า นักเรียนกลุ่มทดลองมีโครงสร้างของประโยคที่ยาวกว่า โอ แฮร์ ได้เปรียบเทียบผลการวิจัยของเขาเองกับของฮันท์ (Hunt) ซึ่งทำการวิจัยในปี 1965 พบว่ากลุ่มทดลองมีความสามารถในการสร้างประโยคที่มีลักษณะซับซ้อนไวกว่านักเรียนเกรด 8 และมีความสามารถในการเขียนดีกว่านักเรียนเกรด 12 ในอีกหลายด้าน ผู้วิจัยสรุปว่า การฝึกเขียนประโยคด้วยปากเปล่า และด้วยการเขียน ซึ่งไม่ได้ขึ้นอยู่กับความรู้กฎเกณฑ์ไวยากรณ์ ให้ผลดีต่อการเขียนของนักเรียนเกรด 7

เปอรอน (Perron. 1975 : 4316 - A) แห่งมหาวิทยาลัยอินเดียนา ได้เปรียบเทียบการทดลองสอนการเขียน โดยวิธีการเขียนประโยคของ โอ แฮร์ กับวิธีการสอนแบบเก่า โดยทำการทดลองกับนักเรียนเกรด 4 พบว่า นักเรียนที่เรียนด้วยวิธีการเขียนประโยคของ

โอ แอร์ ทำคะแนนไต่สูงว่าการเรียนที่เรียนด้วยวิธีสอนการเขียนแบบเก่า และการสอนเขียนด้วยวิธีเขียนประโยค ยังช่วยพัฒนาทักษะทางด้านโครงสร้างให้แก่นักเรียนในระดับประถมศึกษา นอกจากนี้ การสอนโดยวิธีนี้ ยังจูงใจนักเรียนไต่ดีกว่าวิธีสอนการเขียนแบบเก่า

✓ คีเคเนฮีเฟอ (Dedenhefer. 1970 : 7230 - A) ได้ศึกษาเทคนิค 2 อย่างที่ใช้ในการปรับปรุงการเขียนเรื่องความภาษาอังกฤษของนักเรียนเทคนิค โดยแบ่งกลุ่มตัวอย่างออกเป็น 2 กลุ่ม การสอนทั้งสองกลุ่มทำเหมือนกัน นอกจากเทคนิคการตรวจแก้ไขเรื่องความ ผู้วิจัยให้นักเรียนในกลุ่มทดลองแก้ไขเรื่องความของตนหลังจากที่ได้รับการตรวจแล้ว นักเรียนจะต้องแก้ไขข้อผิดพลาดต่าง ๆ ใหญ่ถูกต้องครบถ้วนจึงจะได้เกรด ส่วนกลุ่มควบคุมนั้น ให้นักเรียนแก้ไขปรับปรุงเรื่องความของตน หลังจากที่ได้รับการตรวจและให้เกรดแล้ว เวลาที่ใช้ในการทดลอง ใช้เวลา 1 ภาคเรียน โดยให้นักเรียนเขียนเรื่องความในระยะที่เริ่มเรียน 3 เรื่อง และให้นักเรียนเขียนเรื่องความอีก 3 เรื่องในระยะปลายภาคเรียน ผลปรากฏว่า นักเรียนกลุ่มทดลองเขียนเรื่องความไต่ดีกว่านักเรียนกลุ่มควบคุม

กองกาญจน์ นิธิพงศ์ (กองกาญจน์ นิธิพงศ์ 2515 : 60) ได้วิจัยเรื่องข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนิสิตระดับปริญญาตรีปีที่ 4 จากวิทยาลัยวิชาการศึกษาเจ้าแห่ง ผู้วิจัยพบว่า นิสิตมีข้อบกพร่องในด้านความเข้าใจความหมายของศัพท์ และสำนวนคำการใช้ โครงสร้างทางไวยากรณ์ ด้านการสะกดคำ และด้านการใช้เครื่องหมายวรรคตอน คิดเป็นร้อยละ 86 77 และ 74 ตามลำดับ

นภาพร ทรัพย์ทวีเดบญ (นภาพร ทรัพย์ทวีเดบญ 2516 : 57) ได้ศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักศึกษาาระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาชั้นสูงปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ จากวิทยาลัยครู 10 แห่ง ในภาคการศึกษาต่าง ๆ ผลการตรวจการเขียนเรื่องความสั้น ๆ ซึ่งมีจำนวนประโยคทั้งหมดประมาณ 1,270 ประโยค ผู้วิจัยพบข้อบกพร่องด้านโครงสร้างทางไวยากรณ์ 799 แห่ง ด้านคำศัพท์และสำนวน 164 แห่ง ด้านการใช้เครื่องหมายวรรคตอน 121 แห่ง และนักศึกษามีข้อบกพร่องด้านการสะกดคำ 82 แห่ง

ประทีป รุ่งทรานนท์ (ประทีป รุ่งทรานนท์ 2517 : 57) ได้ศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักศึกษาวิทยาลัยครูระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาที่กำลังศึกษา

อยู่ในชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2516 จากวิทยาลัยครู 6 แห่ง ผลของการศึกษาค้นคว้าพบว่า นักศึกษามีขอบพรวงานการใช้คำศัพท์ และสำนวนมากที่สุด คิดเป็นอัตราร้อยละ 54.43 ขอบพรวงานการสะกดคำร้อยละ 53.31 และขอบพรวงานที่นักศึกษามีน้อยที่สุดคือ งานการใช้ โครงสร้างทางไวยากรณ์ ซึ่งมีค่าร้อยละ 52.79

อัมพร ฌรราชิระ (อัมพร ฌรราชิระ 2518) ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่าง ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นไปใช้ในการ เขียน ของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา วิชาเอกภาษาอังกฤษ ระดับชั้นปีที่ 3 ปีการศึกษา 2516 จำนวน 290 คน ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา 7 แห่ง พบว่า ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้าง ไวยากรณ์อังกฤษ มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ขจร พริ้งจำรัส (ขจร พริ้งจำรัส 2519) ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน โดยศึกษากับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จากโรงเรียนมัธยมแบบประสม 2 แห่ง จำนวน 246 คน ผลของการศึกษาสรุปได้ว่า กลุ่มตัวอย่างมีคะแนนความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างภาษา อังกฤษสูงกว่าคะแนนความสามารถในการเขียน และกลุ่มตัวอย่างมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้าง ภาษาอังกฤษปานกลาง ทั้งนักเรียนชายและนักเรียนหญิง มีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไม่แตกต่างกัน แต่มีความสามารถในการนำไปเขียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01 ($r = .79$)

จากเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียนสรุปได้ว่า

1. นักเรียนไทยในระดับต่าง ๆ ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศมีขอบพรวงาน ในการเขียนเกือบทุกด้าน เช่น การใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ ศัพท์ สำนวน การใช้ เครื่องหมายวรรคตอน ตลอดจนการสะกดคำ เป็นต้น

2. ความแตกต่างระหว่างภาษาแม่กับภาษาที่สอง เพศ อายุ เชื้อชาติ ฐานะ ความสามารถในการอ่าน ตลอดจนฐานะทางเศรษฐกิจและสังคม มีอิทธิพลต่อความสามารถในการ เขียน

3. การสอนเขียนโดยให้ฝึกเชื่อมประโยค การฝึกพูดประโยค และการฝึกให้แก้ไข ข้อผิดพลาดในการเขียนนั้น มีส่วนช่วยให้การเขียนมีคุณภาพดีขึ้น

สมมติฐานในการวิจัย

1. ความสามารถด้านการอ่านของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครูแตกต่างกัน
2. ความสามารถด้านการเขียน ของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษใน มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครูแตกต่างกัน
3. ความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครู แต่ละสถาบัน และโดยส่วนรวม มีความสัมพันธ์กันในทางบวก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ.

บทที่ 3

วิธีการดำเนินการศึกษาค้นคว้า

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตและนักศึกษาคณะ วิชาเอกภาษาอังกฤษ จาก 3 สถาบัน อันได้แก่ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และวิทยาลัยครูพระนคร เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพสูงขึ้น

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ เป็นนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ 3 กลุ่ม ที่กำลังศึกษาในชั้นปีที่ 4 ปีการศึกษา 2521 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร (หีบแก้ว) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และวิทยาลัยครูพระนคร รวมทั้งสิ้น 81 คน คัดแยกเป็นรายสถาบันการศึกษา ดังรายละเอียดแสดงในตาราง 1

ตาราง 1 กลุ่มตัวอย่างแยกตามสถาบันการศึกษาและเพศ

กลุ่มตัวอย่าง	หญิง	ชาย	รวม
วิทยาลัยครูพระนคร	22	3	25
มศว ประสานมิตร	25	5	30
มหาวิทยาลัยศิลปากร	22	4	26
รวม	69	12	81

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ เป็นแบบทดสอบ 2 ฉบับดังนี้

ฉบับที่ 1 แบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษ (Reading Ability) จำนวน 28 ข้อ เป็นแบบทดสอบแบบปรนัยชนิดเลือกตอบ (Multiple Choice) โดยมุ่งวัดความเข้าใจในการอ่าน 4 ด้าน คือ

- ก. ความสามารถในการจับใจความสำคัญ (Main Ideas) จำนวน 6 ข้อ
- ข. ความสามารถในการเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย (Supporting Details) จำนวน 9 ข้อ
- ค. การอ่านเพื่อสรุปผลของเหตุการณ์ (Conclusion) จำนวน 7 ข้อ
- ง. ความสามารถในการอนุมาน หรือขยายความ (Extrapolation) จำนวน 6 ข้อ

ฉบับที่ 2 แบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability) จำนวน 65 ข้อ เป็นข้อสอบแบบปรนัยเลือกตอบเช่นกัน โดยมุ่งวัดความเข้าใจในการคํานต่าง ๆ ดังนี้

- ก. ความสามารถในการคํานไวยากรณ์ และลีลาในการเขียน (Grammar and Style) จำนวน 53 ข้อ
- ข. ความสามารถในการเรียบเรียงเรื่องราว (Organization) จำนวน 6 ข้อ
- ค. กลไกในการเขียน (Mechanics) จำนวน 6 ข้อ

การสร้างเครื่องมือ

ผู้วิจัยได้ศึกษาหลักสูตรของสถาบันทั้ง 3 แห่งทั้งกล่าว และสร้างแบบทดสอบขึ้น โดยศึกษาวิธีการออกข้อทดสอบภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองของแฮริส (Harris. 1969) และลาโก (Lado. 1961) โดยสร้างแบบทดสอบเป็น 2 ฉบับ ดังนี้

1. แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่าน ผู้วิจัยได้เลือกข้อความ (Passages) ต่าง ๆ จากหนังสือพิมพ์รายวัน (Bangkok Post) จากนิตยสาร Readers' Digest และจาก Writing With Purpose จำนวนทั้งสิ้น 6 ข้อความ เรียงลำดับจากข้อความสั้น ๆ จำนวนคำ 60 คำ จนถึงข้อความยาว ๆ มีจำนวนคำประมาณ 160 – 200 คำ หายข้อความจะเป็นคำถามเพื่อวัดความเข้าใจในคำถามต่าง ๆ คละกัน
2. แบบทดสอบวัดความเข้าใจในการเขียน ผู้วิจัยได้ออกแบบทดสอบให้ครอบคลุมสิ่งที่ต้องการจะวัดจากทฤษฎีและนักศึกษาคู ตามความมุ่งหมายที่กล่าวมาแล้วข้างต้น โดยศึกษาวิธีการออกแบบทดสอบจากปฏิญานพนธ์ของ ขจร พริ้งจำรัส (ขจร พริ้งจำรัส 2519) คาวรัตน์ ว่องวิทย์การ (คาวรัตน์ ว่องวิทย์การ 2515) และอัมพร ฌมราชิระ (อัมพร ฌมราชิระ 251๑) เป็นต้น

การหาคุณภาพของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ผู้วิจัยได้นำแบบทดสอบไปทดลองสอบกับกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งมีใช่เป็นกลุ่มที่วิจัยจริง โดยเป็นนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษปีที่ 4 มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน จำนวน 12 คน และนักศึกษาคูปริญญาตรีปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ วิทยาลัยครูสวนสุนันทา จำนวน 40 คน รวมเป็น 52 คน หลังจากนั้นนำผลการสอบมาวิเคราะห์ตามเทคนิค 27 % ของ จุง เทห์ ฟาน (Fan, 1952 : 32) เพื่อหาค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของข้อสอบแต่ละข้อ และโดยเฉลี่ย ก็ปรากฏในตาราง 2 และหาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบแต่ละฉบับ โดยวิธีใช้สูตรที่ 21 ของ คูเคอร์ ริชาร์ดสัน (K-R 21) (Ferguson, 1971 : 368) ก็ปรากฏในตาราง 3 เมื่อได้ค่าสถิติที่ต้องการแล้ว ก็ทำการคัดเลือกและปรับปรุงข้อคำถามเพื่อนำไปใช้ในการทดสอบจริง เมื่อปรับปรุงข้อคำถามแล้ว ได้แบบทดสอบความสามารถในการอ่าน 28 ข้อ และแบบทดสอบความสามารถในการเขียน 65 ข้อ

ตาราง 2 ค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) โดยเฉลี่ย ของแบบทดสอบ

แบบทดสอบ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
แบบทดสอบความสามารถในการอ่าน	.34	.34
แบบทดสอบความสามารถในการเขียน	.49	.34

ตาราง 3 ค่าความเชื่อมั่น (r_{tt}) ของแบบทดสอบความสามารถในการอ่าน และแบบทดสอบความสามารถในการเขียน

แบบทดสอบ	จำนวนข้อ	r_{tt}
ความสามารถในการอ่าน	30	.28
ความสามารถในการเขียน	75	.34

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้ดำเนินการทดสอบนิสิตและนักศึกษาครูปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษ ด้วยตนเอง ในวิทยาลัยครูพระนคร และ มหาวิทยาลัยศิลปากร (ทับแก้ว) ส่วนที่มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร นั้น ผู้วิจัยได้ขอความช่วยเหลือจากอาจารย์ในสถานศึกษาแห่งนั้น โดยมีนิสิตปริญญาโท วิชาเอกภาษาอังกฤษท่านหนึ่งช่วยนำแบบทดสอบไปทดสอบกับนิสิต เมื่อทำการทดสอบเสร็จสิ้น ปรากฏว่าได้แบบทดสอบความสามารถในการอ่าน และเขียน รวมทั้งสิ้น 85 ชุด ผู้วิจัยได้คัดเลือกกระดาษคำตอบที่ไม่สมบูรณ์ คือกระดาษคำตอบที่ทำแบบทดสอบไม่ครบทุกข้อออก ปรากฏว่า ได้กระดาษคำตอบที่สมบูรณ์ครบทั้ง 2 ฉบับ รวม 81 ชุด แล้วนำกระดาษคำตอบที่สมบูรณ์ดังกล่าวมาตรวจให้คะแนน เพื่อทำการวิเคราะห์ต่อไปดังนี้

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. ให้คะแนนเต็มของแต่ละข้อ เป็น 1 เท่ากันหมด
2. เมื่อนิสิตและนักศึกษาตอบข้อใดถูกต้องได้ 1 คะแนน ตอบผิดได้คะแนน 0 ถ้าว่างไว้ไม่ตอบ ถือว่าได้ 0 เช่นกัน
3. ข้อใดก็ตามถ้านิสิตและนักศึกษาตอบเกิน 1 คำตอบ ถือว่าทำผิดได้คะแนน 0

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

การจัดการกระทำกับข้อมูลเพื่อทดสอบสมมุติฐาน ได้ดำเนินการเป็นขั้น ๆ ดังนี้คือ

1. ตรวจสอบกระดาษคำตอบ และจำแนกกระดาษคำตอบตามตัวแปรที่จะตรวจสอบสมมุติฐาน และคำนวณค่าสถิติเบื้องต้น ได้แก่

- 1.1 คะแนนเฉลี่ย (Mean) ใช้สูตร (Garrett. 1973 : 27)

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

เมื่อ $\bar{X}$ แทน รายเฉลี่ยของคะแนน

$\sum X$ แทน ผลรวมของคะแนน

N แทน จำนวนนักเรียน

- 1.2 ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ใช้สูตร (Garrett. 1973 : 53)

$$S = \sqrt{\frac{N \sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N - 1)}}$$

เมื่อ	S	แทน	ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน
	ΣX	แทน	ผลรวมของคะแนน
	X^2	แทน	ผลรวมของคะแนนแต่ละตัวยกกำลังสอง
	N	แทน	จำนวนนักเรียน

2. ใช้ F - test เพื่อทดสอบความสำคัญของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยมากกว่า 2 กลุ่ม เพื่อตรวจสอบสมมติฐานข้อ 1 และข้อ 2 โดยมีวิธีการคำนวณและใช้สูตรดังแสดงข้างล่างนี้ (Lindquist. 1956 : 56)

Source of variation	df	Sum of Square	Mean Square
Between groups (A)	a - 1	$\sum_{j=1}^a \left\{ \frac{T_j^2}{n_j} - \frac{T^2}{N} \right\}$	SS_A / df
Within group (W)	N - a	$SS_T - SS_A$	SS_W / df
Total	N - 1	$\sum_{j=1}^a \left\{ \sum_{n_j} X^2 - \frac{T^2}{N} \right\}$	

$$F = \frac{MS_A}{MS_W}$$

เมื่อ	F	แทน	ค่าที่จะพิจารณาใน F - distribution
	MS_A	แทน	ค่า Mean Square ระหว่างตัวแปร
	MS_W	แทน	ค่า Mean Square ภายในตัวแปร

ถ้าพบความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ จะตรวจสอบความแตกต่างเป็นรายคู่ โดยใช้ q - statistic (Winer. 1962 : 185)

$$q = \frac{\tilde{T}_j - \tilde{T}_{j'}}{\sqrt{MS_{\text{error}}/\tilde{n}}}$$

เมื่อ $\tilde{T}_j$ แทน คะแนนเฉลี่ยของ Treatment ที่มากที่สุด
 $\tilde{T}_{j'}$ แทน คะแนนเฉลี่ยของ Treatment ที่น้อยที่สุด
 $\tilde{n}$ แทน Harmonic Mean ของ กลุ่มตัวอย่าง
 MS_{error} แทน Mean Square Error

3. หากค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างคะแนนที่ได้จากแบบทดสอบความเข้าใจในการอ่านกับคะแนนที่ได้จากแบบทดสอบวัดความสามารถในการเขียน โดยใช้สูตร (Garrett. 1973 : 67)

$$r_{XY} = \frac{N\sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N\sum X^2 - (\sum X)^2][N\sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

เมื่อ r_{XY} แทน สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ ระหว่าง X และ Y
 $\sum XY$ แทน ผลรวมของผลคูณคะแนน X และ Y
 $\sum X \sum Y$ แทน ผลคูณของผลรวมคะแนน X กับผลรวมคะแนน Y
 $\sum X$ แทน ผลรวมของคะแนน X, $\sum Y$ แทน ผลรวมคะแนน Y

4. ทดสอบนัยสำคัญของสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ เพื่อจะหาค่า r ที่ไฉนว่าสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญหรือไม่ โดยใช้สูตร (Ferguson. 1971 : 187)

$$t = r \sqrt{\frac{N-2}{1-r^2}}$$

เมื่อ r แทน สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

N แทน จำนวนนักเรียน และ $df = N - 2$

5. การหาค่า r เฉลี่ย โดยใช้ Fisher's Z Transformation
โดยใช้สูตร (ลวัน สายยศ 2522 : 228)

$$\bar{z} = \frac{\sum (n_i - 3) z_i}{\sum (n_i - 3)}$$

เมื่อ $\bar{z}$ แทน คะแนนมาตรฐาน (Fisher's Z) เฉลี่ย

z_i แทน คะแนนมาตรฐาน (Fisher's Z) ของกลุ่มที่ i

n_i แทน จำนวนคนของกลุ่มที่ i

6. การศึกษาความเด่น ค่อยในการอ่านคำต่าง ๆ โดยแปลงคะแนนดิบของการอ่าน และเขียนแต่ละคำ ให้เป็นคะแนนมาตรฐาน (Standard Score -T) หากคะแนนเฉลี่ย ($\bar{T}$) แล้วพิจารณาเกี่ยวกับความสามารถของการอ่านคำต่าง ๆ โดยถือเกณฑ์ดังนี้

ก. 66 - 75 ค่อนข้างมาก (เกิน)

ข. 56 - 65 ค่อนข้าง

ค. 46 - 55 พอใช้

ง. 36 - 45 อ่อน

จ. 25 - 35 อ่อนมาก (น้อย)

7. หาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบใช้สูตร KR 21 (Ferguson. 1971 : 368)

$$r_{tt} = \frac{n}{n-1} \left\{ 1 - \frac{\bar{X} (n - \bar{X})}{n s_X^2} \right\}$$

เมื่อ r_{tt} แทน ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

r แทน จำนวนข้อในแบบทดสอบ

s_X^2 แทน ความแปรปรวนของคะแนนรวมทั้งหมด

$\bar{X}$ แทน ค่าเฉลี่ยของคะแนนรวมทั้งหมด

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

เพื่อความสะดวกและให้เกิดความเข้าใจตรงกัน ในการแปลความหมายของผลการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยจึงกำหนดคสัญลักษณ์ต่าง ๆ แทนความหมายดังต่อไปนี้

N	แทน	จำนวนคนในกลุ่มตัวอย่าง
$\bar{X}$	แทน	ค่าคะแนนเฉลี่ย
S^2	แทน	ค่าความแปรปรวนของคะแนน
S	แทน	ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนน
t	แทน	ค่าที่ใช้พิจารณาใน t - distribution
F	แทน	ค่าที่ใช้พิจารณาใน F - distribution
SS	แทน	ผลบวกกำลังสองของคะแนน
MS	แทน	ค่าเฉลี่ยของผลบวกกำลังสองของคะแนน
df	แทน	ขั้นแห่งความเป็นอิสระ
r	แทน	ค่าความเชื่อมั่น
q	แทน	q - statistic
T	แทน	คะแนนเฉลี่ยมาตรฐาน T (Standard Score - T)
Z	แทน	คะแนนเฉลี่ยมาตรฐาน Z (Fisher's Z)

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลได้แยกเป็นข้อ ๆ เพื่อให้สอดคล้องกับความมุ่งหมายและสมมุติฐานของการวิจัย ซึ่งผู้วิจัยจะเสนอไปตามลำดับดังต่อไปนี้

1. การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านและเขียนของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในมหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู ผลปรากฏทั้งตารางแสดงในตาราง 4 ต่อไปนี้

ตาราง 4 ผลการเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษ

สถานการศึกษา	N	$\bar{X}$	S	แหล่ง ความแปรปรวน	df	SS	MS	F
วิทยาลัยครูพระนคร	25	8.4	2.78	ระหว่างกลุ่ม	2	182.92	91.46	** 6.90
มศว ประสานมิตร	30	10.73	4.16	ภายในกลุ่ม	78	1034.25	13.26	
มหาวิทยาลัยศิลปากร	26	12.75	3.73					

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 4 จะเห็นว่าความสามารถในการอ่านของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกทั้ง 3 สถานั้น แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 เพื่อให้ทราบว่า ความสามารถของคู่สถานใดแตกต่างกัน จึงทดสอบโดยใช้ q - statistic ได้ผลดังแสดงในตาราง 5

ตาราง 5 ผลการวิเคราะห์ค่า q - statistic เพื่อตรวจสอบความแตกต่างเป็นรายคู่
ของความสามารถในการอ่านของนิสิตนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน

กลุ่มตัวอย่าง	วิทยาลัยครูพระนคร มศว ประสานมิตร ม.ศิลปากร			
	$\bar{X}$	8.4	10.73	12.15
วิทยาลัยครูพระนคร	8.4	—	2.33**	3.75**
มศว ประสานมิตร	10.73		—	2.02
มหาวิทยาลัยศิลปากร	12.15			—

	2	3
q . 99 (r, 78)	3.76	4.28
$\sqrt{\frac{MS_{error}}{n}} . 99 (r, 78)$	1.83	2.08

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 5 จะเห็นว่า ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่างนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร แตกต่างจากนิสิตอีก 2 สถาบัน คือ นิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร และนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร โดยแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ส่วนความสามารถในการอ่านของนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร กับ นิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร (ทับแก้ว) แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

2. การเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในมหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู ปรากฏดังตาราง 6 ต่อไปนี้

ตาราง 6 ผลการเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษ

สถานบันการศึกษา	N	$\bar{X}$	S	แหล่ง ความแปรปรวน	df	SS	MS	F
วิทยาลัยครูพระนคร	25	30.04	5.93	ระหว่างกลุ่ม	2	575.24	287.62	** 6.33
มศว ประสานมิตร	30	35.65	8.10	ภายในกลุ่ม	78	3541.71	45.41	
มหาวิทยาลัยศิลปากร	26	35.93	5.64	-	-	-	-	

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 6 จะเห็นว่า ความสามารถในการเขียนของนิสิตและนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษใน 3 สถาบัน แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01 เพื่อให้ทราบว่า ความสามารถของคู่สถาบันใดแตกต่างกัน จึงทดสอบโดยใช้ q - statistic ปรากฏผลดังตาราง 7

ตาราง 7 ผลการวิเคราะห์รายคู่ q - statistic เพื่อตรวจสอบความแตกต่างกันเป็นรายคู่
ของความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาคณะทั้ง 3 สถาบัน

กลุ่มตัวอย่าง	วิทยาลัยครูพระนคร มศว ประสานมิตร ม.ศิลปากร		
	$\bar{X}$	30.04	35.65 35.93
วิทยาลัยครูพระนคร	30.04	—	5.61** 5.89**
มศว ประสานมิตร	35.65		— 0.28
มหาวิทยาลัยศิลปากร	35.93		

	2	3
q . 99 (r, 78)	3.76	4.28
$\sqrt{MS_{error} / n}$ q . 99 (r, 78)	1.83	2.08

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตาราง 7 จะเห็นว่า ความสามารถในการเขียนของ
นักศึกษาคณะวิทยาลัยครูพระนคร แตกต่างจากความสามารถในการเขียนของนิสิตอีก 2 สถาบัน
คือ นิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร และนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร โดย
แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ส่วนความสามารถในการเขียนของนิสิต
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร กับนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร แตกต่างกันอย่าง
ไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

3. ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการเขียน
ของนิสิตและนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของวิทยาลัยครูพระนคร มหาวิทยาลัย-
ศรีนครินทรวิโรฒ และมหาวิทยาลัยศิลปากร ปรากฏดังตาราง 8 ต่อไปนี้

ตาราง 8 ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านและความสามารถในการเขียนของนิสิต
และนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบันการศึกษา

กลุ่มตัวอย่าง	N	r	Z	$\bar{r}$
วิทยาลัยครูพระนคร	25	.28	.28	.24 *
มศว ประสานมิตร	30	.22	.22	
มหาวิทยาลัยศิลปากร	26	.20	.20	
รวม	81			

* มีนัยสำคัญที่ระดับ .05

จากตาราง 8 จะเห็นว่า ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน เมื่อแยกวิเคราะห์แล้ว จะมีความสัมพันธ์กันอย่างไม่มีความสำคัญทางสถิติ แต่เมื่อวิเคราะห์โดยรวม จะมีความสัมพันธ์กันอย่างมีความสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

4. ความเก่ง ค่อยของความสามารถในการอ่านค่านต่าง ๆ ของนิสิตและนักศึกษาคณะ
ปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษ ปรากฏผลดังแสดงในตาราง 9

ตาราง 9 ความเก่ง ค่อยในการอ่านค่านต่าง ๆ ของนิสิตและนักศึกษาคณะปริญญาตรี

การอ่านแบบต่าง ๆ	วิทยาลัยครูพระนคร		มศว ประสานมิตร		มหาวิทยาลัยศิลปากร	
	T	S ²	T	S ²	T	S ²
จับใจความสำคัญ	46.28	61.96	50.10	93.96	52.58	76.26
หารายละเอียดปลีกย่อย	45.24	54.54	52.07	10.75	52.42	99.69
หาข้อสรุปของเหตุการณ์	47.08	82.74	49.33	86.37	52.73	60.20
ขยายความหรืออนุมาน	47.68	71.56	48.07	182.48	53.73	106.36

จากตาราง 9 จะเห็นว่า ความสามารถในการอ่านค่านต่าง ๆ ของนิสิตทั้ง 3 สถาบัน
อยู่ในเกณฑ์พอใช้ หรือพอควร อยู่ในระดับปานกลาง แต่เมื่อพิจารณาความแปรปรวนของ
คะแนน พบว่า คะแนนความแปรปรวนของนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
สำหรับการอ่านทั้ง 4 แบบ สูงกว่านิสิตอีก 2 สถาบัน นั่นคือ คะแนนการอ่านของ
นิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร มีความกระจัดกระจายมาก แต่สำหรับนิสิต
มหาวิทยาลัยศิลปากร และนักศึกษามหาวิทยาลัยครูพระนคร คะแนนมีความกระจัดกระจายน้อย

5. ความเด่น ค้อยของความสามารถในการเขียนคำต่าง ๆ ของนิสิตนักศึกษาครู
ปริญญาตรีวิชาเอกภาษาอังกฤษ ปรากฏดังตารางต่อไปนี้

ตาราง 10 ความเด่น ค้อยในการเขียนคำต่าง ๆ ของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี

การเขียนคำต่าง ๆ	วิทยาลัยครูพระนคร		มศว ประสานมิตร		มหาวิทยาลัยศิลปากร	
	$\bar{T}$	S^2	$\bar{T}$	S^2	$\bar{T}$	S^2
ไวยากรณ์	46.72	129.54	51.13	113.50	50.73	66.20
ลีลาในการเขียน	44.92	35.62	53.03	117.90	51.65	70.08
การเรียบเรียงเรื่องราว	46.48	81.22	52.13	290.97	51.00	106.72
กลไกในการเขียน	44.52	59.01	48.60	308.90	53.42	47.61

จากตาราง 10 จะเห็นว่า ความสามารถในการเขียนทั้ง 4 ด้าน ของนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร และมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร อยู่ในเกณฑ์พอใช้ ส่วนนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนครนั้น เฉพาะความสามารถด้านไวยากรณ์และการเรียบเรียงเรื่องราวอยู่ในเกณฑ์พอใช้ แต่สำหรับด้านลีลาการเขียน และกลไกการเขียน อยู่ในเกณฑ์ค่อนข้างอ่อน เมื่อพิจารณาความแปรปรวนของคะแนนพบว่า คะแนนความแปรปรวนของนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร กระจายกันมากในทุก ๆ ด้าน แต่สำหรับนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร และนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร คะแนนมีความกระจายน้อย

สรุปผลการค้นคว้า อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ทักษะในการอ่าน และการเขียนนั้น นับว่าสำคัญมากในการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษซึ่งถือว่าเป็นภาษาต่างประเทศสำหรับการศึกษาไทย เพื่อที่จะแก้ไขความล้มเหลวในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย สถาบันการฝึกหัดครู ซึ่งได้แก่ วิทยาลัยครู และมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ต้องเตรียมครูที่มีคุณภาพทั้งในด้านวิชาการ และวิธีสอน เนื่องจากสถาบันที่ผลิตครูมีหลักสูตรแตกต่างกันไปนั้น การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่าน และเขียนของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี วิชาเอกภาษาอังกฤษเป็นสิ่งที่น่าสนใจศึกษาวิจัย

ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านและเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูปริญญาตรีวิชาเอกภาษาอังกฤษ ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในชั้นปีที่ 4 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู
2. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ของความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการเขียน ของนิสิตและนักศึกษาครูปริญญาตรี
3. เพื่อศึกษาความเด่น ค้อย ในการอ่าน ในด้านการอ่านเพื่อจับใจความสำคัญ การอ่านเพื่อรายละเอียดปลีกย่อย การอ่านเพื่อสรุปผลของเหตุการณ์ และการอ่านเพื่ออนุมานหรือขยายความ และความเด่น ค้อย ของความสามารถในการเขียน ในด้าน ไวยากรณ์ และลีลาในการเขียน การเรียบเรียงเรื่องราว และกลไกในการเขียน ของนิสิตนักศึกษาครูปริญญาตรี

ความสำคัญของการศึกษาครั้งนี้

1. การวิจัยครั้งนี้ จะทำให้ทราบถึงความสามารถในการอ่านและเขียน ของนิสิต และนักศึกษาครูระดับปริญญาตรี
2. การวิจัยครั้งนี้ จะทำให้ทราบถึงความสัมพันธ์ ระหว่างความสามารถในการอ่าน และเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตและนักศึกษาครูระดับปริญญาตรี อันจะเป็นแนวทางในการวาง โครงการสอนอ่านและเขียนภาษาอังกฤษให้เหมาะสม ในระดับนี้ต่อไป
3. การวิจัยครั้งนี้ จะทำให้ทราบถึงความเคย ค้อย ในการอ่านและเขียนของนิสิต นักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน อันจะเป็นแนวทางในการปรับปรุงการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ ด้านการอ่านและเขียนให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

สมมติฐานในการวิจัย

1. ความสามารถในการอ่าน ของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู แตกต่างกัน
2. ความสามารถในการเขียน ของนิสิตนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และวิทยาลัยครู แตกต่างกัน
3. ความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการเขียน ของนิสิตนักศึกษาครู แต่ละสถาบัน และโดยส่วนรวม มีความสัมพันธ์กันในทางบวก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษานี้ เป็นนิสิตนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษ ที่กำลังศึกษา ในชั้นปีที่ 4 ปีการศึกษา 2521 ของมหาวิทยาลัยศิลปากร (ทบแก้ว) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และวิทยาลัยครูพระนคร จำนวนทั้งสิ้น 81 คน แยกเป็น 3 กลุ่ม ตามสถาบันกลุ่มละ ประมาณ 27 คน กลุ่มตัวอย่างได้มาโดยวิธีการสุ่มแบบง่าย (Simple Random Sampling)

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้สร้างแบบทดสอบเพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการรวบรวมข้อมูลสำหรับการศึกษาค้างนี้ 2 ฉบับด้วยกันคือ

1. แบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษ (Reading Ability) จำนวน 28 ข้อ เป็นแบบทดสอบแบบปรนัยชนิดเลือกตอบ (Multiple Choice) โดยมุ่งวัดความเข้าใจในการอ่าน 4 ด้าน คือ

- ก. ความสามารถในการจับใจความสำคัญ (Main Ideas)
- ข. ความสามารถในการเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย (Details)
- ค. ความสามารถในการสรุปผลของเหตุการณ์ (Conclusion)
- ง. ความสามารถในการอนุมาน หรือขยายความ (Extrapolation)

แบบทดสอบฉบับนี้ มีความเชื่อมั่น = .28

2. แบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability) จำนวน 65 ข้อ เป็นข้อสอบแบบปรนัยเลือกตอบเช่นกัน โดยมุ่งวัดความเข้าใจในด้านต่าง ๆ ดังนี้

- ก. ความสามารถในการค้นไวยากรณ์ และลีลาในการเขียน (Grammar and Style)
- ข. ความสามารถในการเรียบเรียงเรื่องราว (Organization)
- ค. กลไกในการเขียน (Mechanics)

แบบทดสอบฉบับนี้มีความเชื่อมั่น = .34

การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลใช้วิธีการทางสถิติคำนวณหาค่าต่อไปนี้

- 1. การตรวจให้คะแนนแบบทดสอบแต่ละฉบับ
- 2. หาค่าสถิติพื้นฐานได้แก่ ค่าคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X}$) และค่าความแปรปรวน (S^2)

เพื่อทดสอบค่าความแตกต่างระหว่างกลุ่มตัวอย่าง 3 กลุ่ม

3. เปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนเฉลี่ยความสามารถในการอ่านและเขียนของกลุ่มตัวอย่างทั้ง 3 กลุ่ม เพื่อทดสอบสมมุติฐานข้อที่ 1 และ 2 โดยใช้ $F - test$ และ $q - statistic$

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยครั้งนี้สรุปผลได้ดังนี้

1. ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร แตกต่างจากนิสิตอีก 2 สถาบัน คือนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร (เทียบเท่า) อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ($F = 6.90$) ส่วนความสามารถในการอ่านของนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร กับนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

2. ความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร แตกต่างจากนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร อย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01 ($F = 6.33$) ส่วนความสามารถในการเขียนของนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร กับ นิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร แตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

3. ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านและเขียน ของนิสิตนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน เมื่อแยกวิเคราะห์มีความสัมพันธ์กันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ แต่เมื่อวิเคราะห์โดยรวม มีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05 ($r = 2.60$)

4. ความสามารถในการอ่านคานทาง ๆ ของนิสิตนักศึกษาครูทั้ง 3 สถาบัน อยู่ในเกณฑ์พอใช้

5. ความสามารถในการเขียนคานทาง ๆ ของนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร และมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร อยู่ในเกณฑ์พอใช้ ส่วนนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร นั้น มีความสามารถในการคัดลอกการเขียน (Style) และกลไกในการเขียน (Mechanics)

ในเกณฑ์พอใช้ ส่วนงานเขียน (Content) และทฤษฎีการเขียน (Theory) นั้น นักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร อยู่ในเกณฑ์พอใช้

ในเกณฑ์อ่อน ส่วนด้านไวยากรณ์ และการเรียบเรียงเรื่องราว นักศึกษามีความสามารถอยู่ในเกณฑ์พอใช้

อภิปรายผลการวิจัย

การอภิปรายผลการวิจัย จะไล่กล่าเป็นตอน ๆ ดังต่อไปนี้

1. การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านและเขียนของนักศึกษาครู วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และ วิทยาลัยครู
จากผลการวิจัยข้อ 1 และ 2 ปรากฏว่านักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร มีความสามารถในการอ่าน และเขียน ต่ำกว่านิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ($F = 6.90$) และ 6.33) แสดงให้เห็นว่า นักศึกษาวิทยาลัยครูพระนคร มีความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษต่ำกว่านิสิตอีก 2 สถาบัน สาเหตุที่สำคัญน่าจะเป็นเพราะปัญหาเกี่ยวกับตัวนักศึกษาโดยตรง จากการที่ผู้วิจัยได้สนทนากับอาจารย์ผู้สอนกลุ่มตัวอย่างโดยตรงทราบว่า นักศึกษาส่วนหนึ่งเป็นครูประจำการซึ่งถูกส่งมาศึกษาต่อ และมีพื้นฐานภาษาอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ค่อนข้างต่ำ และนักศึกษาอีกส่วนหนึ่งนั้นคือนักศึกษาที่เรียนต่อเนื่องมาจากระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพการศึกษ ซึ่งพลาดโอกาสในการสอบเข้าศึกษาต่อ ณ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และจากการที่ผู้วิจัยสอนอยู่ในวิทยาลัยครูยะลาซึ่งมีนักศึกษาระดับปริญญาตรีวิชาเอกภาษาอังกฤษ ก็ประสบปัญหาเกี่ยวกับตัวผู้เรียนเช่นเดียวกันกับวิทยาลัยครูพระนคร ดังนั้นเมื่อนำมาเปรียบเทียบกับนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ซึ่งนักศึกษาส่วนใหญ่ได้แก่นักศึกษาวิทยาลัยครูที่ผ่านการสอบคัดเลือก แสดงว่ามีความสามารถอยู่ในเกณฑ์สูงพอประมาณนั้น ผลจึงปรากฏว่าความสามารถแตกต่างกัน และเมื่อนำมาเปรียบเทียบกับนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร ซึ่งนิสิตส่วนใหญ่มาจากนักศึกษามัธยมศึกษาปีที่ 5 ความสามารถทั้ง 2 ด้านจึงแตกต่างกันมาก ส่วนความสามารถในการอ่านและเขียนของนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร แม้จะไม่แตกต่างจากความสามารถของนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากรอย่างมีนัยสำคัญก็ตาม แต่เมื่อพิจารณาคะแนนเฉลี่ยจะ

เห็นว่า นิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากรไค้คะแนนเฉลี่ยสูงกว่าทั้ง 2 ด้าน ผลการวิจัยนี้ สอดคล้องกับผลการวิจัยของจำรัส อานามนารด (จำรัส อานามนารด 2517) ซึ่งไ้ศึกษาเรื่อง การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา ปีที่ 2 กับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5 โดยใช้แบบทดสอบภาษาอังกฤษในด้านต่าง ๆ กับนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 ในกรุงเทพมหานคร พบผลการวิจัยว่า นักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษสูงกว่านักเรียนประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 ในทุก ๆ ด้าน และยังสอดคล้องกับผลการวิจัยของละเอียก บุญเกิด (ละเอียก บุญเกิด 2513) ซึ่งไ้ศึกษาคุณลักษณะของครูกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน โดยศึกษาเปรียบเทียบกับนักศึกษาที่เรียนชั้นประกาศนียบัตรชั้นสูง ที่มีพื้นความรู้ประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา และมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในวิทยาลัยครูจันทระเกษม จำนวน 205 คน ผลการวิจัยปรากฏว่า นักศึกษาที่มีพื้นความรู้มัธยมศึกษาปีที่ 5 มีผลการเรียนภาษาอังกฤษสูงกว่านักศึกษาประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา

เมื่อพิจารณาจากหลักสุตรนั้น ไม่อาจกล่าวไ้ว่า เป็นสาเหตุไ้ทำให้ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตนักศึกษาต่างกัน เพราะนักศึกษาวิทยาลัยครูมีโอกาศศึกษาวิชาเอกในระดับประกาศนียบัตรชั้นสูง และปริญญาตรี จำนวนทั้งสิ้น 49 หน่วยกิตซึ่งเท่า กับนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร และมากกว่านิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร ซึ่งศึกษาวิชาเอกประมาณ 44 หน่วยกิต และนิสิตนักศึกษาทั้ง 3 สถาบัน มีโอกาศในการฝึกทักษะในการอ่านและเขียนด้วยจำนวนรายวิชาและชั่วโมงเรียนที่ใกล้เคียงกันมากที่สุด แต่ นิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากรกลับไ้คะแนนเฉลี่ยในการทดสอบครั้งนี้สูงสุด ทั้งนี้ปัญหาเกี่ยวกับพื้นฐานทางความสามารถและสติปัญญา จึงน่าจะเป็นเหตุุผลสำคัญไ้ทำให้ผลการวิจัยออกมาดังกลาว

2. การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่าน กับความสามารถในการเขียน

จากผลการวิจัยพบว่า ความสามารถในการอ่าน กับความสามารถในการเขียนของนิสิตนักศึกษาครูของแต่ละสถาบัน สัมพันธ์กันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 แต่เมื่อพิจารณาโดยส่วนรวมทั้ง 3 สถาบัน พบว่าความสามารถทั้ง 2 ด้าน สัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05 ที่เป็นดังนี้อาจเป็นเพราะ

ก. ความสามารถในการอ่านและการเขียน ของนิสิตนักศึกษาคณะแต่ละสถาบัน ไม่สอดคล้องกัน

ข. ข้อสอบทั้ง 2 ฉบับ มีระดับความยากง่ายต่างกัน คือ ฉบับที่ 1 (Reading Ability) มีค่า $p = .20$ ซึ่งค่อนข้างยากมาก ส่วนฉบับที่ 2 (Writing Ability) มีค่า $p = .49$ ซึ่งมีความยากในระดับปานกลาง

ค. นิสิตนักศึกษาคณะซึ่งเป็นกลุ่มตัวอย่างขาดความตั้งใจในการทำแบบทดสอบ ไม่ไ้ทำการความสามารถที่แท้จริงของคน

ผลการพิจารณาโดยรวม ซึ่งพบว่าความสามารถของนิสิตนักศึกษาคณะ ในด้านการอ่านและเขียนสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05 นั้น สอดคล้องกับผลการวิจัยของ สุธรรม ชาติะสิงห์ (2515) ซึ่งได้ศึกษาเรื่องความสัมพันธ์ของความเข้าใจโครงสร้าง และความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษ กับความสามารถในการอ่านเอาความของนักศึกษาประกาศนียบัตร-วิชาการปีที่ 2 ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา พบว่า ความสามารถในการอ่านของนักศึกษา มีความสัมพันธ์กับความสามารถทางโครงสร้าง และทางศัพท์ของนักศึกษาอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ และตรงกับงานวิจัยของ กุสุมา มะนะสุนทร (2519) ซึ่งได้ศึกษาความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่หนึ่ง จากมหาวิทยาลัย 5 แห่ง โดยพบผลว่า ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษา มีความสัมพันธ์กันที่ระดับนัยสำคัญ .01

3. การศึกษาความเอน คอย ในการอ่านและเขียน

จากผลการวิจัยในข้อ 3 และ 4 นั้น จะเห็นว่านิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากร และนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร มีความสามารถในการอ่านและเขียนอยู่ในเกณฑ์พอใช้ ส่วนนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยาที่มีความสามารถในการอ่านอยู่ในเกณฑ์พอใช้ แต่มีความสามารถในการเขียนค่อนข้างต่ำ เมื่อพิจารณาค่าความแปรปรวนของความสามารถในการอ่านและเขียนกันต่าง ๆ ของนักศึกษาวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยานั้นมีค่าต่ำสุด แสดงให้เห็นว่านักศึกษาในกลุ่มนี้มีความสามารถเกาะกลุ่มกันที่สุด คือมีความสามารถพอ ๆ กัน ส่วนนิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร มีค่าความแปรปรวนสูงกว่าอีก 2 สถาบันในทุกด้าน นั่นคือ

นิสิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มจร.สา.มิตร์ มีความสามารถเด่น ค่อยข้างกว้างมาก ภายในกลุ่ม ทั้งนี้อาจเป็นเพราะพื้นฐานของนิสิตต่างกันไป หรือเนื่องจากนิสิตบางคนขาดความตั้งใจในการทำแบบทดสอบ เพราะนิสิตมีกิจกรรมวันวาเลนไทน์ที่จะต้องกระทำในวันนั้น สำหรับค่าความแปรปรวนของความสามารถในการอ่านและเขียนกันต่าง ๆ ของนิสิตมหาวิทยาลัยศิลปากรนั้นอยู่ในระดับกลาง แสดงให้เห็นว่านิสิตมีความสามารถเด่น ค่อย พอประมาณ ไม่แตกต่างกันมากนัก ทั้งนี้อาจเป็นเพราะนิสิตส่วนใหญ่มาจากนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีพื้นความรู้ใกล้เคียงกัน อย่างไรก็ตามเมื่อพิจารณาโดยรวมแล้ว นิสิตและนักศึกษาครูมีความสามารถในการอ่านและเขียนอยู่ในเกณฑ์พอใช้เท่านั้น ซึ่งควรจะมีความสามารถที่สูงกว่านี้

ผลการวิจัยนี้ คล้ายกับผลการวิจัยของถาวร สุงสุข (2510) ซึ่งพบว่า การเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนฝึกหัดครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่หนึ่งและปีที่สองของวิทยาลัยครู 3 แห่งในปี 2509 มีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษด้านการอ่านเอาความอยู่ในเกณฑ์ค่อนข้างต่ำ และคล้ายกับผลการวิจัยของกุสุมา มะนะสุนทร (2519) ซึ่งศึกษาพบว่า ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่ 1 ในระดับมหาวิทยาลัยนั้นอยู่ในระดับยังไม่เป็นที่น่าพอใจ และตรงกับงานวิจัยของกองกาญจน์ นิธิพงศ์ (2515) นภาพร ทรัพย์ทวีสมบูรณ์ (2515) ประทีป รุ่งทรานนท์ (2517) และฉัตร ชัยราชวีระ (2518) ซึ่งได้วิจัยขอบบ่งชี้ในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนิสิตนักศึกษาในวิทยาลัยวิชาการศึกษา และวิทยาลัยครูในระดับต่าง ๆ พบว่า นิสิตนักศึกษาที่มีขอบบ่งชี้ในด้านความเข้าใจความหมายของศัพท์และสำนวน การใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ การสะกดคำ และการใช้เครื่องหมายวรรคตอนอยู่ในระดับสูง



ข้อเสนอแนะ

- จากผลการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะสำหรับนำไปใช้ในการเรียนการสอนดังนี้
1. อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษในมหาวิทยาลัยและวิทยาลัยครู ควรฝึกทักษะในการอ่านและเขียนแบบต่าง ๆ แก่นิสิตนักศึกษาให้มากขึ้นกว่าเดิม

2. กรมการฝึกหัดครู ซึ่งมีหน้าที่ในการผลิตครูโดยตรงที่สุด ควรปรับปรุงเกณฑ์ ในการคัดเลือกนักศึกษาเข้าเรียนในสถานศึกษาให้สูงกว่าที่เป็นอยู่

ข้อเสนอแนะในการวิจัยต่อไป

1. ควรมีการวิจัยเปรียบเทียบความสามารถของนิสิตครูในมหาวิทยาลัยอื่น ๆ เช่น จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ และ มหาวิทยาลัยรามคำแหง เป็นต้น
2. ควรมีการศึกษาความสามารถในการฟัง และ พูดภาษาอังกฤษ ของนิสิตนักศึกษาครู ในมหาวิทยาลัยและวิทยาลัยครู
3. ควรมีการศึกษาความสามารถในวรรณคดีอังกฤษ ของนิสิตนักศึกษาครูใน มหาวิทยาลัยและวิทยาลัยครู
4. ควรมีการวิเคราะห์ ศึกษา ประเมินผล หลักสูตรปริญญาตรีที่เตรียมครูสอน ภาษาอังกฤษ
5. ในการวิจัยต่อไปเกี่ยวกับวิทยาลัยครูนั้น ควรเพิ่มจำนวนกลุ่มตัวอย่างให้มากขึ้น

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

กองกาญจน์ นิธิพงศ์ การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิทยาลัย-

วิชาการศึกษา ปรินิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร
2515, 73 หน้า

✓ กานดา ณ ถลาง วิธีสอนภาษาอังกฤษกับหลักจิตวิทยา วิทยานิพนธ์วิทยาลัยวิชาการศึกษา
ประสานมิตร 2514, 99 หน้า

✓ กนก สันธวานนท์ วิธีสอนภาษาอังกฤษ วิชาชุดครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา
องค์การคาคูสุภา 2505, 163 หน้า

✓ กุสุมา มะนะสุนทร ความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 1
ในระดับมหาวิทยาลัย วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต 2519, 140 หน้า

✓ ขจร พริ้งจำรัส การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ
กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน ปรินิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต
วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2519, 162 หน้า

✓ จำรัส ฉานามนารด การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
ประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 กับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปรินิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต
วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2517, 40 หน้า

✓ การณี ภูววรรณ ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านกับการเรียนวรรณคดีอังกฤษ
ปรินิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 57 หน้า

✓ คารวรัตน์ ว่องวิทย์การ ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเข้าใจภาษาอังกฤษกับ
ความสามารถในการแสดงออกทางภาษาอังกฤษ ของนิสิตชั้นปีที่ 3 ที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษ
เป็นวิชาเอก วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และปทุมวัน ปรินิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต
2515, 79 หน้า

✓ ถาวร สุมงคล การศึกษานวัตกรรมในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนฝึกหัดครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาของวิทยาลัยครูสามแห่งในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ปฏิญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 70 หน้า

นภาพร ทรัพย์ทวีสมบูรณ์ การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนไทย
ในสถาบันฝึกหัดครู ปฏิญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร
2516, 79 หน้า

✓ บุญเหลือ กุญชร, ม.ล. ข้อสังเกตเกี่ยวกับระเบียบวิธีสอนภาษาอังกฤษ เอกสารของหน่วย
ศึกษานิเทศก์ กรมวิสามัญศึกษา. 191 หน้า

ประทีป รุ่งทรานนท์ การศึกษาข้อบกพร่องในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยครู
ระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา ปฏิญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา
2517, 57 หน้า

✓ ผจงกาญจน์ ท้าวทอง องค์ประกอบบางประการที่มีผลต่อความสามารถในการอ่านเร็ว
ของนักเรียนฝึกหัดครูระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาชั้นสูงที่เรียนภาษาอังกฤษเป็น
วิชาเอก ปฏิญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
2520, 107 หน้า

✓ พินิจพิทย์ หวยเจริญ การศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตชั้นปีที่ 2
วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และปทุมวัน ปฏิญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต
วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 99 หน้า

มาลินี จันทวิล "สิ่งที่ช่วยให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษประสบความสำเร็จ และสาเหตุ
ที่ทำให้ประสบความสำเร็จล้มเหลว" คุรุปริทัศน์ 8 : 96 - 101 กรกฎาคม - สิงหาคม
2521

✓ ลวน สายยศ และ อังคณา สายยศ สถิติวิทยาทางการศึกษา สำนักพิมพ์วัฒนาพานิช
2522, 276 หน้า

ศึกษาธิการ, กระทรวง กองวางแผนการศึกษา รายงานการประชุมทางวิชาการเรื่อง
ปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย โรงพิมพ์คุรุสภา 2514, 373 หน้า

✓ สุธีธรรม ชาทะสิงห์ ความสัมพันธ์ของการเข้าใจโครงสร้างและความหมายของศัพท์ภาษา
อังกฤษกับความสามารถในการอ่านเอาความ ของนักเรียนประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา
ปีที่ 1 ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา ปริญญาานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัย
วิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 70 หน้า

✓ สโร พงษ์ทองเจริญ วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง โรงพิมพ์มิตรสยาม 2520,
170 หน้า

ฉัพร ฌราชีวะ การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ
กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียนของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา
ปริญญาานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร 2518,
74 หน้า

Aguas, Estrella Floro. "English Composition Errors of Tagalog Speakers and Implication for Analytical Theory" Dissertation Abstracts International. v. 25 : 3561A, December, 1964.

Bright, J.A. Teaching of English as a Second Language. London : Longman Group Ltd. 1970.

Bryant, Ysleta Laverner Leissner. "Language Achievement of Fifth, and Analysis of Written Composition" Dissertation Abstract International. v. 31 : 5024 A, 1970.

Chadbourn, James Phillip. "Measuring the Writing Ability of Community College Students" Dissertation Abstracts International. v. 31 : 5707 A, 1971.

Dedenhefer, John Paul. "An Experimental Study of Two Techniques of Composition Revision in a Developmental English Course for Technical Students" Dissertation Abstracts International. v. 30 : 5042 A, 1970.

Dobson, Julia. "Making the Most of Reading" English Teaching Forum. v. 6 p. 3-9 March - May, 1973.

✓ Evanechko, Peter, and Others. "An Investigation of the Relationships Between Children's Performance in Written Language and their Reading Ability" Research in the Teaching of English. v. 8 : 315 - 326, Winter, 1974.

✓ Ferguson, George. A Statistic Analysis in Psychology and Education. McGraw Hill Book Co., 1971. 429 p.

Fan, Chung Teh. Item Analysis Table. Princeton, Educational Service, New Jersey, 1952. 32 pp.

✓ Garrett, Henry E. Statistic in Psychology and Education. Bombay - 1 India, 1972. 491 p.

Gray, William S. The Teaching of Reading and Writings. Switzerland: Unesco, 1956.

✓ Harris, David P. Testing English as a Second Language. McGraw-Hill Book Company, New York, 1969. 151 p.

✓ Jones, Linda Lee. "Elementary School Reading : Relationships Among Teacher Background, Needs, Knowledge and Hindrances to Effective Instruction" Dissertation Abstracts International. v. 27 : 737 A, 1977.

✓ Kobayashi, Yoko. "A New Look at Reading in the College Program." English Teaching Forum. v. XIII : 3 - 4, 1975.

✓ Lado, Robert. Linguistics Across Cultures. Applied Linguistics for Language Teachers. Ann Arbor Uni. Mich. Press, 1957. 141 p.

Lado, Robert. Language Testing. London, Longman, 1961. 398 p.

Lindquist, E.F. Design and Analysis of Experiment in Psychology and Education. Houghton Mifflin Company, 1956. 393 p.

Loften, Grimmer Faye. "The Effect of an Experimental Program in Written Composition or the writing of Second Grade Students" Dissertation Abstracts International. v. 31 : 3666 A, 1970.

✓ Noeth, Richard J. and Others. "Predicting Success in the Study of Veterinary Science and Medecine" The Journal of Educational Research. v. 67 : 213 - 215, January, 1974.

O'Hare, Frank. "The Effect of Sentence Combining Practice Not Dependent on the Formal Knowledge of a Grammar on the Writing of Seventh Grades" Dissertation Abstracts International. v. 32; 6378 A, 1972.

Person, John David. "An Exploratory Approach to Extending the Syntactic Development of Fourth - Grade Students through the Use of Sentence Combining Method" Dissertation Abstracts International. v. 35: 4316 A, 1975.

Prapart Brudhiprapha. ESL / EFL Teacher Education in Southeast Asia: A Down - to - Earth Proposal. 1973. 5 p. Mimeograph.

✓ Stevenson, Robert M. "Using Slides to Improve Reading Comprehension." English Teaching Forum. v. XI : 2, 1973.

Winer, B.J. Statistical Principles in Experimented Design. McGraw-Hill Book Company, New York, 1962. 672 p.

ពាក្យដេញ

รายละเอียดของแบบทดสอบความสามารถในการอ่านและเขียน

1. แบบทดสอบความสามารถในการอ่าน (Reading Ability) ครอบคลุมสิ่งที่ต้องการวัดต่อไปนี้
 - ก. การจับใจความสำคัญ (Main Ideas) จำนวน 6 ข้อ
 - ข. การเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย (Supporting Details) จำนวน 9 ข้อ
 - ค. การสรุปผลของเหตุการณ์ (Conclusion) จำนวน 7 ข้อ
 - ง. การอนุมาน หรือ ขยายความ (Extrapolation) จำนวน 6 ข้อ
2. แบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability) ครอบคลุมเนื้อหาดังต่อไปนี้
 - ตอนที่ 1 (Part I) ไวยากรณ์ (Grammar) จำนวน 30 ข้อ ได้แก่

- Pronouns	3 ข้อ
- Modifiers	14 ข้อ
- Verbs	7 ข้อ
- Prepositions	3 ข้อ
- Connective Words	3 ข้อ
 - ตอนที่ 2 (Part II) ดีลาในการเขียน (Style) จำนวน 23 ข้อ ได้แก่

- Coordination and Subordination	5 ข้อ
- Dangling Modifiers	5 ข้อ
- Clear Reference (Pronoun and Antecedent)	3 ข้อ
- Sentence Completeness (Fragments)	4 ข้อ
- Parallel Structure	4 ข้อ
- Unnecessary Shift in Sentences	2 ข้อ
 - ตอนที่ 3 (Part III) กลไกในการเขียน (Mechanics) ได้แก่การใช้เครื่องหมายวรรคตอนต่าง ๆ (Punctuation Marks) จำนวน 6 ข้อ
 - ตอนที่ 4 (Part IV) การเรียบเรียงเรื่องราว (Organization) ได้แก่การลำดับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อนหรือหลัง จำนวน 6 ข้อ

ความยาว (p) และอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบความสามารถ
ในการอ่าน

ข้อ ข้อที่	P_H	P_L	p	r	Δ	หมายเหตุ
1	.26	.14	.20	.18	16.4	
2	.43	.14	.28	.35	15.4	
3	.64	.26	.45	.39	13.6	
4	.64	.14	.37	.52	14.3	
5	.36	.07	.20	.42	16.4	
6	.64	.07	.32	.63	14.8	
7	.57	.21	.38	.37	14.2	
8	.71	.50	.61	.22	11.9	
9	.78	.26	.52	.52	12.8	
10	.78	.26	.52	.52	12.8	
11	.50	.14	.30	.41	15.0	
12	.64	.59	.62	.05	11.8	ปรับปรุง- ตัวเลือก
13	.78	.50	.65	.30	11.5	
14	.36	.14	.24	.29	15.8	
15	.78	.43	.61	.37	11.9	
16	.78	.36	.58	.43	12.2	
17	.86	.26	.57	.60	12.3	
18	.36	.01	.14	.65	17.3	
19	.36	.26	.31	.12	15.6	ปรับปรุง- ตัวเลือก
20	.43	.21	.32	.25	14.6	

ข้อ ข้อที่	P_H	P_L	p	r	Δ	หมายเหตุ
21	.43	.07	.23	.48		ปรับปรุงข้อคำถาม
22	.50	.21	.35	.32	14.6	
23	.26	.14	.20	.18	16.4	
24	.26	.26	.26	.00	15.6	
25	.43	.01	.17	.69	16.9	
26	.64	.14	.37	.52	14.3	
27	.26	.14	.20	.18	16.4	
28	.43	.14	.28	.35	15.4	

$$\bar{p} = \frac{8.52}{28} = 0.34$$

$$\bar{r} = \frac{8.54}{28} = 0.34$$

ความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบความสามารถในการเขียน

ข้อที่						หมายเหตุ
1	.71	.21	.45	.50	13.5	
2	.78	.36	.58	.43	12.2	
3	.50	.14	.30	.41	15.0	
4	.50	.26	.38	.26	14.3	
5	.64	.43	.54	.21	12.6	
6	.36	.21	.28	.18	15.3	
7	.71	.36	.54	.35	12.6	
8	.50	.14	.26	.32	15.6	
9	.93	.26	.63	.69	11.7	
10	.99	.43	.78	.75	9.9	
11	.36	.21	.28	.18	15.3	
12	.93	.57	.77	.48	10.0	
13	.64	.21	.42	.44	13.8	
14	.43	.07	.23	.48	16.0	
15	.86	.43	.66	.47	11.4	
16	.93	.64	.80	.42	9.6	
17	.01	.36	-.14	-.65	-17.3	เปลี่ยนข้อคำถาม
18	.86	.26	.57	.60	12.3	
19	.64	.36	.50	.28	13.0	
20	.78	.26	.52	.52	12.8	
21	.57	.36	.46	.21	13.4	

๖
๗๗

22	.78	.21	.49	.56	13.1
23	.64	.43	.54	.21	12.6
24	.93	.64	.80	.42	9.6
25	.78	.01	.32	.83	14.9
26	.86	.36	.63	.52	11.7
27	.86	.71	.79	.21	9.8
28	.93	.43	.71	.58	10.8
29	.78	.36	.58	.43	12.2
30	.57	.07	.29	.58	15.2
31	.43	.14	.28	.35	15.4
32	.71	.57	.64	.15	11.5
33	.78	.26	.52	.52	12.8
34	1.00	.71	.89	.61	8.2
35	.21	.01	.09	.54	18.5
36	.93	.36	.68	.63	11.2
37	.78	.43	.61	.37	11.9
38	.78	.26	.52	.52	12.8
39	.57	.21	.38	.38	14.2
40	.78	.43	.61	.37	11.9
41	.50	.26	.38	.26	14.3
42	.71	.26	.48	.45	13.2
43	.93	.71	.83	.36	9.2
44	.11	.64	.60	.08	11.2

ปรับปรุงตัวเลือก

ข้อที่	P _H	P _L	p	r	Δ	หมายเหตุ
45	.71	.50	.61	.22	11.9	
46	.64	.36	.50	.28	13.0	
47	.78	.26	.52	.52	12.8	
48	.78	.64	.71	.71	10.8	
49	.78	.14	.45	.63	13.5	
50	.86	.26	.57	.60	12.3	
51	.36	.14	.24	.29	15.8	
52	.36	.36	.36	.00	14.4	ปรับปรุงข้อความ
53	.99	.71	.89	.61	8.2	
54	.99	.43	.78	.75	9.9	
55	.57	.43	.50	.14	13.0	ปรับปรุงตัวเลือก
56	.57	.26	.41	.32	13.9	
57	.99	.93	.96	.07	15.2	ปรับปรุงตัวเลือก
58	.99	.78	.91	.55	7.6	
59	.64	.26	.45	.39	13.5	
60	.26	.26	.26	.00	15.6	เปลี่ยนข้อความ
61	.93	.36	.68	.63	11.2	
62	.64	.59	.62	.05	11.8	ปรับปรุงตัวเลือก
63	.36	.26	.31	.12	15.6	ปรับปรุงตัวเลือก
64	.21	.14	.17	.11	16.8	ปรับปรุงตัวเลือก
65	.64	.36	.50	.28	13.0	

$$\bar{p} = \frac{31.85}{65} = .49$$

$$\bar{r} = \frac{22.10}{25} = .34$$

มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

กุมภาพันธ์ 2522

เรื่อง ขอความร่วมมือในการทำแบบทดสอบ

เรียน นิสิตนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษ

ข้าพเจ้าเป็นนิสิตปริญญาโท มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร มีความประสงค์ที่จะศึกษาเกี่ยวกับความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษ ของนิสิตนักศึกษาครุวิชาเอกภาษาอังกฤษ ในมหาวิทยาลัยและวิทยาลัยครู เพื่อเขียนเป็นปฏิญานินพนธ์ตามหลักสูตรการศึกษามหาบัณฑิต

การศึกษากังวลว่าจะประสบความสำเร็จได้ ก็โดยอาศัยความร่วมมือจากท่าน ในการทำแบบทดสอบอย่างเต็มความสามารถ ข้อมูลที่ได้จากการทำแบบทดสอบครั้งนี้ จะไม่กระทบกระเทือนต่อผลการศึกษาของท่านแต่อย่างใด

ขอให้ท่านเขียนชื่อหรือรหัสลงในกระดาษคำตอบด้วย เพื่อข้าพเจ้าจะได้แจ้งผลให้ท่านทราบ อันจะเป็นประโยชน์แก่ตัวท่านเองที่ได้ทราบถึงระดับความสามารถของท่าน ข้าพเจ้าจะแจ้งผลผ่านมายังท่านอาจารย์ผู้สอนโดยเร็ว

ขอขอบคุณที่ท่านให้ความร่วมมือ

ขอแสดงความนับถือ

อุไร แฉม

คำอธิบายวิธีทำแบบทดสอบ

1. แบบทดสอบมี 2 ฉบับ คือ

ก. แบบทดสอบวัดความสามารถในการเขียน (Writing Ability)

มีทั้งหมด 65 ข้อ ใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง

ข. แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่าน (Reading Ability)

มีข้อความให้อ่าน 6 ข้อความ และมีคำถามแบบเลือกตอบทั้งหมด 28 ข้อ ใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง

2. แบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับ เป็นแบบปรนัยชนิดเลือกตอบทั้งสิ้น ให้เลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงคำตอบเดียว จาก a b c หรือ d ที่ให้ไว้ แล้วกากบาทลงในช่อง ☒ ของกระดาษคำตอบดังตัวอย่าง

กำหนดเลือกข้อ c ให้ทำดังนี้

a	b	c	d
☐	☐	☒	☐

กำหนดต้องการจะเปลี่ยนคำตอบใหม่ให้ทำดังนี้

☒	☐	☒	☐
-------------------------------------	--------------------------	-------------------------------------	--------------------------

เริ่มลงมือทำได้

WRITING ABILITY

PART I

Identify the one underlined word or phrase which would not be accepted in formal written English.

1. Printing and television are certainly likely ^A in that ^B both are costly ^C to the producer of the communication and relatively cheap to the receiver.
2. In the organization of industrial life the ^A influence of the factory upon ^B the physiological and mental state of the workers has been ^C completely neglecting. ^D
3. So much is certain ^A : that ^B we would have doctors and preachers, lawyers and defendants, marriage and births ^C but our spirit ^D outlook would be different.
4. With mother earning ^A and his older children draw ^B substantial wages, father is ^C seldom the dominant figure that he still was at ^D the beginning of the century.
5. In ^A those days wandered ^B minstrels were welcome ^C everywhere; they were not fighting men, and their harp was their passport.
6. The Victorians, realize ^A that the greatest happiness accorded ^B to man is that provided ^C by a happy marriage, endeavoured ^D to pretend that all their marriage were happy.

7. Although the sum he received^A was much more than he had expected^B,
fifty dollars were^C sufficient to buy^D a new bicycle for himself.
8. He remembers actually to go^A into the post office yesterday, but he
can't^B remember having posted^C the letters he had been asked^D to
post.
9. I consider you were^A most extravagant in buying^B a coat that is far^C
more expensive than you can really afford^D.
10. Without the use of economics we would find^A it very difficult to
assessing which choice of economic action would be^C the best
to take^D.
11. The old astrologers, who had less^A instruments with which^B to observe
the sun and the stars, believed that the stars influenced^C the lives^D
of men on earth.
12. She is one of those persons whose^A accept whatever^B may happen and
never utter^C a word of complaint^D.
13. High school and college students today are often pushed^A so much in
the direction of specialization that little time^B is left for^C the
further development of the basic reading skills initiating^D in
earlier year.
14. She had a feeling^A of real success at^B the sight of the windows which
had polished^C until they shone like jewels^D.

15. If you wish to change a word to_A a phrase, black them_B out with_C heavy lines and write your own version_D above it.
16. Harry Truman complained that_A the President did not have_B enough power real_C to get things done_D.
17. The social studies_A, broadly_B speaking, deal with_C man's relationship to other man_D.
18. When the result of_A the lottery was announcing_B a_C few days later, Henry was extremely_D happy.
19. I once_A helped a young fellow name_B George Brown convict_C some of the nation's worst_D rascals.
20. Neither Peter nor I was able to_A recall when Sally had last_B spoke_C to us in so friendly a manner_D.
21. Plants of these_A type grow_B best in places where_C there is_D a great deal of shade.
22. So far_A, in our study_B of English words we_C have devoted our attention mainly in_D nouns and verbs.
23. When the cook told her everything_A is ready_B, she went into the women's room_C and began to pull_D the big bell.
24. My father is enthusiastic_A about fresh air_B, sunshine_C, and to take_D long walks.

25. There have been^A little snow in Arctic areas for a long time^B because the atmosphere cannot^C get much moisture from the frozen ocean.^D
26. I never feel badly^A if, after trying hard^B, I fail to win a prize^C; the effort gives^D me satisfaction.
27. William and myself^A and some men from^B the other unit spent the afternoon cleaning^C the barracks as^D the sergeant had ordered.
28. At present^A in the United States, most people work only forty hours a week. In addition, most working people^B have two weeks of^C vacation every year. Recreation and entertainment have, therefore, became^D a very important part of their lives.
29. One of the differences between^A the sexes are^B that men like their music^C loud^D and women do not.
30. Let me give you two of the consequences^A, one of which^B I would guess will shock you, while another^C may perhaps surprise you more favorably.^D

PART II

Choose the item which best completes the sentence.

31. Before writing a book,
- the first thing is to consider what to say.
 - you must first ponder what to say.
 - it's extremely necessary that you know what to say.
 - you must first ponder what to say and what not to say carefully.

32. On planes that are in flight of mealtime,
- a. they serve meals without charge.
 - b. passengers have their meals without charge.
 - c. meals are served without charge.
 - d. passengers order their meals without charge.
33. Up to this time,
- a. the work has not been done.
 - b. we had not finished the work.
 - c. we didn't receive any letter from him.
 - d. nothing was done.
34. Each man leaped, ran and
- a. they disappeared one by one.
 - b. their voices are no longer heard.
 - c. disappeared one by one.
 - d. had disappeared.
35. Volunteers made the dangerous journey after dark but
- a. no wolves were encountered.
 - b. encountered no wolves.
 - c. wolves were not encountered.
 - d. did not encounter no wolves.

36. Having been proved guilty in the basketball scandal,
- a. the snow and ice was cleared off by Mr. Howell and his son.
 - b. the team was promptly expelled by the university authorities.
 - c. the stadium was empty.
 - d. accumulation of snow and ice being cleared up.
37. It is true that
- a. he needs a teacher who cannot read.
 - b. he cannot read and he needs a teacher.
 - c. he needs a teacher and he cannot read.
 - d. he who cannot read, needs a teacher.
38. Whatever you do,
- a. trying not cheat in examinations or written work.
 - b. not try to cheat in examinations or written work.
 - c. do not try to cheat in examinations or written work.
 - d. try not cheating in examinations or written work.
39. The fact is that we sometimes paid too little attention.....
- a. to protecting our health.
 - b. that we neglected our health.
 - c. so our health is spoiled.
 - d. to neglect our health.

40. There will always remain some citizens

- a. which will support it.
- b. whoever will accept the idea.
- c. who just don't vote.
- d. that ideas he accepted.

41. Dick was an excellent French teacher

- a. an outstanding orator, also.
- b. and excellent lecturer.
- c. and he could teach mathematics, too.
- d. and an excellent golf player.

42. Comparing the press of today with that of a hundred or even fifty years ago you will find a far greater variety of subjects

- a. appealing to a greater variety of tastes.
- b. have a greater variety of tastes.
- c. a greater variety of tastes to be had.
- d. to a greater variety of tastes appealing.

43. The final chapter

- a. it implies that the hero died a martyr's death.
- b. they imply that the hero died a martyr's death.
- c. implying that the hero died a martyr's death.
- d. implies that the hero died a martyr's death.

44. When I arrived at my destination,
- a. it was so dark that I could hardly see.
 - b. we were beginning to eat our supper.
 - c. we found that it was a terrible place for us to stay.
 - d. I decided going to stay there for a short period of time.
45. Martin is both wealthy and
- a. is well known in the country.
 - b. who is well known in the country.
 - c. well known in the country.
 - d. has a wide reputation in the country.
46. To protect woolen clothes from moths,
- a. care must be taken in storing the clothes.
 - b. careful storage of the clothes is necessary.
 - c. the clothes should be stored very carefully.
 - d. one should store the clothes very carefully.
47. Being honest and humble, said the old man to his grandson,
.....
- a. no one in the world will offend you.
 - b. is much better than being reckless and impolite.
 - c. I do not think that you will be offended.
 - d. so this is the best lesson for us to learn.

48. You will never succeed in getting at the truth if you think you know, ahead of time,
- a. where is the truth.
 - b. the truth before you will see it.
 - c. what the truth should be.
 - d. what truth will likely turn out.
49. Suffering from chills and shock,
- a. the captain gave Hayden the last few drops of brandy.
 - b. Hayden was given the last few drops of brandy by the captain.
 - c. The last drops of brandy were given to Hayden by the captain.
 - d. the last drops of brandy were given to the captain.
50. The taxi that John took from the station was new and luxurious and
- a. which was equipped with a slide-top roof.
 - b. had equipped with a new slide-top roof.
 - c. it has been equipped with a slide-top roof.
 - d. was equipped, with a slide-top roof.
51. But far more meaningful to us than imitation
- a. are discipline and self - criticism.
 - b. is self-criticism and discipline.
 - c. comes self - criticism and discipline.
 - d. we should emphasize discipline and self - criticism.

52. Condemned by the court, the robber faced death.

- a. and denied a new trial.
- b. and was denied by a new trial.
- c. but denied a new trial.
- d. and since he was denied a new trial.

53. Before I criticize this rule,

- a. I must pay tribute to its enduring importance.
- b. tribute to its enduring importance is to be made.
- c. must take tribute to the enduring importance.
- d. its enduring importance should be regarded tribute.

PART III

Choose the correct punctuation mark to complete each sentence.

("N" means no punctuation)

54. My father will ... I am sure, let me have the car tonight.

- | | |
|------|------|
| a. , | b. : |
| c. N | d. ; |

55. You will probably have to answer the following question

How long have you been unemployed ? Why did you leave your last position ?

- | | |
|------|------|
| a. , | b. : |
| c. N | d. ; |

56. Holiday traffic has always been a menace to safety for instance, or one Fourth of July weekend, four hundred persons were killed in traffic accidents.

- | | |
|------|------|
| a. - | b. : |
| c. N | d. ; |

57. Mrs. Hampton frightened by the thunder locked herself in a closet.

- | | |
|------|------|
| a. , | b. : |
| c. N | d. - |

58. "What a game that was" exclaimed the coach as he entered the lockerroom.

- | | |
|------|------|
| a. ! | b. ? |
| c. . | d. , |

59. Longfellow wrote the poem,

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a. The Arrow and the Song | b. "The Arrow and the Song" |
| c. "The arrow and the song" | d. "The Arrow And The Song" |

PART IV

Arrange the following sentences in their correct order.

60. A. One, for instance, consisted of rods of various lengths and thicknesses which would stand up on end like ninepins.
B. Some devices were quite simple.
C. An earthquake comes like a thief in the night, without warning.
D. It was necessary, therefore, to invent instruments that neither slumbered nor slept.

a. C A B D

b. B A D C

c. C D B A

d. B D C A

61. A. Interrupting a lecture to request an explanation is out of the question.
B. The lectures are given in huge auditoriums and may be attended by as many as five hundred students; just finding a seat can be a problem.
C. Taking a course in elementary science in a large university can be a very trying experience.
D. Such courses are usually taught by groups of staff members instead of by individual professors.

a. C B D A

b. B C D A

c. B A C D

d. C D B A

62. A. Many areas have been quite impossible to live in because of the deadly disease.
- B. It is, rather, because besides being one of the great killers, it weakens and keeps whole populations poor.
- C. Malaria has been called 'the world's most expensive disease.'
- D. This is not because of the cost of eradication, tremendous though that must be.

a. A B D C

b. A D B C

c. C D B A

d. C B D A

63. A. If you want to use a piece of land as a tennis court, you cannot also use it to grow vegetables; if you spend two hours sleeping, you cannot use that same time for doing anything else.
- B. This is only putting in another way the fact that you cannot use the same resources to produce two separate things at the same time.
- C. Thus we have to choose which of the many possible uses to which we can put our time or our materials, knowing that the cost is the many choices that we must give up for the one that we select.
- D. There is a saying that "You can't have your cake and eat it."

a. D B A C

b. A B C D

c. D A C B

d. A C B D

64. A. The tea contractor was a very brave man.
B. He noticed a slight movement on the edge of the jungle, so he stopped to watch for a moment; to his astonishment a large tigress appeared and come towards Mr. Chin.
C. One day a tea contractor, Mr. Chin, was working on an estate in the Cameron Highlands with his wife and daughter.
D. He told his wife and daughter to run towards a nearby road, while he stopped to fight the tigress with a knife.
- a. C A B D b. A C D B
c. C B D A d. C B A D
65. A. The gentle method requires more patience in early stages, but produces a cheerful, good-tempered elephant who will give many years of loyal service.
B. The former method simply consists of setting an elephant to work and beating him until he does what is expected of him.
C. The main techniques have been used for training elephants, which we may call respectively the tough and the gentle.
D. Apart from any moral considerations this is a stupid method of training, for it produces a resentful animal who at a later stages may well turn man-killer.
- a. A B D C b. C B D A
c. A D C B d. C A B D
-

Reading Ability

In this section of the test, you will be given a series of paragraphs to read, each paragraph being followed by several questions about the meaning of what you have just read. You are to choose the one best answer, marked A, B, C, or D to each question.

A man was arrested in Tokyo whilst engaged in housebreaking. He was clad in his underwear, socks and gloves. When the police came to take him away he asked if he could pick up his suit shirt, tie and shoes from under a nearby wall. He explained that he always stripped to carry out a robbery so he thus could keep his clothes clean and himself inconspicuous.

1. Which title best expresses the main idea of the paragraph ?
 - a. A Well-dressed Thief
 - b. A Funny Arrest
 - c. An Embarrassed Burglar
 - d. An Unusual Robbery
2. Before breaking into a house, the man always.....
 - a. wore only his underwear.
 - b. took his clothes off.
 - c. hid his clothes secretly.
 - d. put his clothes beside a wall.

3. The paragraph shows that the man very much liked to

- a. hide his clothes beside a wall.
- b. break into houses during the day.
- c. rob in unusual clothes.
- d. dress himself neatly.

4. What do you think happened next ?

- a. The policeman allowed the man to put on his clothes.
- b. The man could escape from the police.
- c. The man in his underwear was taken to the police station immediately.
- d. The man took his clothes with him to the police station.

A photographer took a picture of a man waterskiing on a lake and it finished up in the hands of Playboy magazine which used it in a major publicity campaign across America with the caption "The Playboy reader-his lust is for life." The man, a father of four, is suing for \$ 750,000 because the magazine didn't ask his permission, because he doesn't read Playboy, and because "that way of life includes permissive habits" with which he doesn't agree.

5. Which title suits the paragraph ?

- a. An Unfortunate Photographer
- b. Unwelcome Publicity
- c. The Unsuccessful Magazine
- d. A Remarkable Father

6. The man was greatly displeased with the
- a. magazine editor.
 - b. photograph and the caption.
 - c. photographer.
 - d. major publicity campaign.
7. What do you think the editor probably not do if he loses the case ?
- a. He will ask the man's pardon.
 - b. He will be fined at the court.
 - c. He will pay the man a lot of money.
 - d. He will fire the photographer.
8. The magazine editor learned that
- a. he shouldn't interfere any person's business.
 - b. it is easy to pay a large sum of money.
 - c. he shouldn't trust anybody.
 - d. he should be more careful in his work.
9. What kind of person is the man ?
- a. He is full of lusts ?
 - b. He is mischievous.
 - c. He is very difficult to deal with.
 - d. He is very strict and straight.

Recently, I paid a neighborly call on the new people whose land adjoins our woodland property. When I gave the woman my token of welcome, a jar of homemade jelly, she read the label, 'Poached Wild Grape Jelly,' How nice ! I've never heard of it before. How do you make it?"

"Well," I replied, "the secret is in the grapes. Most of them come from your side of the wall."

10. Which title suits the paragraph ?

- a. The Stolen Grapes.
- b. The Special Jelly.
- c. A Friendly Welcome.
- d. A Friendly Neighbor.

11. The writer got the grapes from

- a. her woodland property.
- b. an orchardman.
- c. her neighbor's land.
- d. her neighbor's wall.

12. What kind of person is the writer ?

- a. humorous and sly.
- b. diligent and honest.
- c. nice and bold.
- d. amicable and humorous.

13. What do you think the writer's neighbor will do ?
- a. She will get angry with the writer.
 - b. She will accuse the writer for stealing her grapes.
 - c. She will turn her back to the writer.
 - d. She will laugh.

Walt Disney seldom surveyed his animators' work while they were creating. He understood the fragile nature of the creative process, and he wouldn't intrude. But there was nothing to stop him after the animator had left for the day. Walt's nighttime visits to the offices became legendary, and animators often left their best work on the drawing table overnight, anticipating that Walt would inspect it. But sometimes they arrived in the morning to find crumpled sheets of paper rescued from wastebaskets and pinned on a story board with the notation in the unmistakable Disney script : "Quit throwing the good stuff away."

14. Realizing the procedure of creative work, Walt Disney
- a. interfered very little.
 - b. made polite suggestions.
 - c. pinned notations on the board.
 - d. surveyed the work at night.
15. Before returning home, the animators.....
- a. crumpled their bad work in the wastebaskets.
 - b. examined the work carefully.
 - c. paid close attention to the notation on the storyboard.
 - d. exposed their finest drawings on the table.

16. This paragraph shows us that Walt Disney was
- a. quite intruding.
 - b. quite considerate.
 - c. rather scrupulous.
 - d. too critical.
17. The animators couldn't work well if
- a. the boss critically watched them working.
 - b. they had to work during the night.
 - c. the boss paid them a visit.
 - d. the boss put a notation on the board.
18. What title suits the paragraph ?
- a. A Night Visit.
 - b. A Nice Boss.
 - c. An Unexpected Guest.
 - d. Creative Animators.

It is not possible to depend entirely upon what each nation says of its own habits of thought and action. Writers in every nation have tried to give an account of themselves. But it is not easy, The lenses through which any nation looks at life are not the ones another nation uses. It is hard to be conscious of the eyes through which one looks. Any country takes them for granted, and the tricks of focusing and of perspective which give to any people its national view of life seem to that people the god-given arrangement of the landscape. In any

matter of spectacles, we do not expect nations to analyze their own outlook upon the world. When we want to know about spectacles, we train an oculist and expect him to be able to write out the formula for any lenses we bring him. Some day no doubt we shall recognize that it is the job of the social scientist to do this for the nations of the contemporary world.

19. The sentence below which best expresses the main idea of the paragraph is :
- a. Writers can portray good details of their people and nations.
 - b. A nation has its own outlook about life.
 - c. The social scientist should judge the formula of life.
 - d. People of any nation are satisfied with their land.
20. In this paragraph, the author compares a nation viewing the world to
- a. people perspecting their own land.
 - b. the social scientist analyzing the life on the world.
 - c. an oculist formulating any lenses.
 - d. the man looking through glasses.
21. Any country always looks at and trusts things through its
- a. eyes.
 - b. lenses.
 - c. spectacles.
 - d. people.

22. The author also compares
- a. a nation to the world.
 - b. the landscape to the people.
 - c. the lenses to the spectacles.
 - d. a social scientist to an oculist.
23. From the paragraph, we would guess that the author thrusts the observations of the
- a. oculists.
 - b. leader of the country.
 - c. experts.
 - d. people.

What characterizes almost all Hollywood pictures is their inner emptiness. This is compensated for by an outer impressiveness. Such impressiveness usually takes the form of a truly grandiose realism. Nothing is spared to make the setting, the costumes, all of the characterization, and the absurdities and trivialities of the plots. The houses look like houses; the streets look like streets; the people look and talk like people; but they are empty of humanity, credibility, and motivation. Needless to say, the disgraceful consorship code is an important factor in predetermining the content of these pictures. But the code does not disturb the profits, nor the entertainment value of the films; it merely helps to prevent them from being credible. It isn't too heavy a burden for the industry to bear. In addition to the impressiveness of the settings, there is a use of the camera which

at times seems magical. But of what human import is all this skill, all this effort, all this energy in the production of effects, when the story the representative of life is hollow, stupid, banal, childish ?

24. Which of the following statements best expresses the main idea of the paragraph ?

- a. The censorship code makes Hollywood films incredible.
- b. Hollywood films are impressive.
- c. Hollywood films are not realistic.
- d. Hollywood films are completely incredible.

25. Why, according to the author, do Hollywood films seem extremely realistic ?

- a. Their characterization and plots are reasonable.
- b. The magical use of the camera is very effective.
- c. The censorship code helps the Hollywood films be realistic.
- d. The surface details are realistic.

26. What effect does the censorship code have on Hollywood film ?

- a. It makes the story and the plots incredible.
- b. It increases their profits and the entertainment value.
- c. It prevents their emptiness.
- d. It helps the films be more interesting.

27. What point does the author not try to express ?
- a. Hollywood films do not represent real life.
 - b. Hollywood films try to mask their inner emptiness with an outer impressiveness.
 - c. Realism makes the Hollywood films impressive.
 - d. The censorship code influences the Hollywood films.
28. According to the author, good films must.....
- a. have impressive settings, costumes and actors.
 - b. be far away from emptiness.
 - c. have believable characterization and plots.
 - d. be full of entertainment value, and make a lot of money.
-